



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXX.] PRYS 6d. PRETORIA, 22 JULIE 1959. PRICE 6d. [No. 2779.

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 120 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Perseel No. 11 geleë in die dorp Parktown, distrik Johannesburg, in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde (2) van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F. 9516/1943 ten opsigte van Perseel No. 11, geleë in die dorp Parktown, distrik Johannesburg, gewysig word deur die toevoeging van die volgende voorbehoudsbepaling aan die end daarvan:—

„provided that the said lot may be used for the erection thereon of flats.”

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 8/2/100.

No. 120 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions of Townships Act, 1946, that the Administrator of the Province may, with the approval of the Governor-General, alter, suspend or remove any restrictive conditions in respect of erven in townships in certain circumstances.

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Lot No. 11, situated in the township of Parktown, District of Johannesburg;

And whereas His Excellency the Governor-General has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that condition (2) of the conditions of title in Deed of Transfer No. F. 9516/1943, in respect of Lot No. 11, situated in the township of Parktown, District of Johannesburg, is amended by the addition of the following proviso at the end thereof:—

“provided that the said lot may be used for the erection thereon of flats.”

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Second day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 8/2/100.

No. 121 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Perseel No. 615, geleë in die dorp Houghton Estate, distrik Johannesburg, in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde (a) van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F.597/1933 ten opsigte van Perseel 615, geleë in die dorp Houghton Estate, distrik Johannesburg, gewysig word deur die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling aan die end daarvan:—

„provided that the lot may be used for the erection thereon of a pre-preparatory school.”

No. 121 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, that the Administrator of the Province may, with the approval of the Governor-General, alter, suspend or remove any restrictive conditions in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Lot No. 615, situated in the township of Houghton Estate, District of Johannesburg;

And whereas His Excellency the Governor-General has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that condition (a) of the conditions of title in Deed of Transfer No. F.597/1933 in respect of Lot No. 615, situated in the township of Houghton Estate, District of Johannesburg, is amended by the addition of the following proviso at the end thereof:—

“provided that the lot may be used for the erection thereon of a pre-preparatory school.”

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 8/2/50.

No. 122 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erwe Nos. 777 en 778 geleë in die dorp Delville Uitbreiding No. 1, distrik Germiston in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaardes (h) en (j) van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F.6095/1958 ten opsigte van Erwe Nos. 777 en 778, geleë in die dorp Delville Uitbreiding No. 1, distrik Germiston, gewysig word deur:—

(a) Voorwaarde (h): die skraping van die woord „only” en die byvoeging van die volgende woorde aan die end daarvan: „or for the erection of a public garage”.

(b) Voorwaarde (j): die invoeging van die woorde „If used for residential purposes” voor die woord „Not”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 8/2/213.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 477.]

[22 Julie 1959.

PADREËLINGS OP DIE PLASE DRIEKUIL No. 280, REGISTRASIE-AFDELING I.P. EN GESTOPTEFONTEIN No. 349, REGISTRASIE-AFDELING I.O., DISTRIK LICHTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van menere J. A. Foster, D. A. Maré, H. R. Badenhorst en I. J. Jooste vir die sluiting van 'n ongenommerde openbare pad op die plase Driekuil No. 280, Registrasie-afdeling I.P., en Gestoptefontein No. 349, Registrasie-afdeling I.O., distrik Lichtenburg, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *agt-en-twintig* van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 8/2/50.

No. 122 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, that the Administrator of the Province may, with the approval of the Governor-General, alter, suspend or remove any restrictive conditions in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erven Nos. 777 and 778, situated in the township of Delville Extension No. 1, District of Germiston;

And whereas His Excellency the Governor-General has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that conditions (h) and (j) of the conditions of title in Deed of Transfer No. F.6095/1958, in respect of Erven Nos. 777 and 778, situated in the township of Delville Extension No. 1, District of Germiston, is amended by:—

(a) Condition (h): the deletion of the word “only” and the addition of the following words at the end thereof: “or for the erection of a public garage”.

(b) Condition (j): the insertion of the words “If used for residential purposes” before the word “Not”.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 8/2/213.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 477.]

[22 July 1959.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARMS DRIEKUIL No. 280, REGISTRATION DIVISION I.P. AND GESTOPTEFONTEIN No. 349, REGISTRATION DIVISION I.O., DISTRICT OF LICHTENBURG.

In view of an application having been made by Messrs. J. A. Foster, D. A. Maré, H. R. Badenhorst and I. J. Jooste for the closing of an unnumbered public road on the farms Driekuil No. 280, Registration Division I.P., and Gestoptefontein No. 349, Registration Division I.O., District of Lichtenburg, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

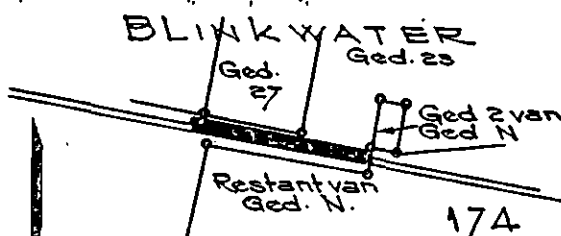
Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware. D.P. 07-075-23/24/G.17.

Administrateurskennisgewing No. 478.] [22 Julie 1959.

VERBREDING.—DISTRIKSPAD No. 636, DISTRIK NELSPRUIT.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad No. 636, oor die plaas Blinkwater No. 174, distrik Nelspruit, soos aangetoon op die meegaande sketsplan na 60 Kaapse voet verbreed word. D.P. 04-044-23/22/636.



D.P. 04-044-23/22/636 Vol. II

<u>Verwysing</u>	<u>Reference</u>
Pad Verbreed	Road Widened
Bestaande Pad	Existing Road

It is competent for any person interested, to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as result of such objections. D.P. 07-075-23/24/G.17.

Administrator's Notice No. 478.] [22 July 1959.

WIDENING.—DISTRICT ROAD No. 636, DISTRICT NELSPRUIT.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 636 be widened to 60 Cape feet over the farm Blinkwater No. 174, District Nelspruit, as indicated on the subjoined sketchplan.

D.P. 04-044-23/22/636.

Administrateurskennisgewing No. 479.] [22 Julie 1959.

REGULASIES BETREFFENDE DIE DIENSVORWAARDES VAN BOUWERKERS IN DIENS VAN DIE PROVINSIE—WYSIGING.

Kragtens die bepalinge van artikel *drie-en-taagtig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, word die Regulasies betreffende diensvoorwaardes van bouwerkers in diens van die Provinsie afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1078 van 7 Desember 1955, hierby deur die Administrateur gewysig soos in bygaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

Regulasie 61 word hierby as volg gewysig:—

1. Deur aan die end van paragraaf (a) van sub-regulasie (1) die volgende voorbehoudsbepaling toe te voeg:—

„: Met dien verstande dat ten opsigte van 'n tydperk van minder as een maand, is die naweek-toelaag daardie gedeelte van voornoemde bedrae as wat die aantal dae wat werklik in daardie tydperk gewerk is in verhouding staan tot die totale aantal dae in die betrokke maand;”

2. Deur in subregulasie (4) die woorde „gedurende enige ononderbroke tydperk van 30 dae verlof”, te vervang deur die woorde „ten opsigte van enige tydperk van verlof wat ook al”.

Administrator's Notice No. 479.] [22 July 1959.

REGULATIONS RELATING TO THE CONDITIONS OF SERVICE OF BUILDING WORKERS IN THE SERVICE OF THE PROVINCE—AMENDMENT.

In terms of the provisions of section *eighty-three* of the South Africa Act, 1909, the Administrator hereby amends the Regulations relating to the Conditions of Service of Building Workers in the Service of the Province, published under Administrator's Notice No. 1078 of the 7th December, 1955, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Regulation 61 is hereby amended as follows:—

1. By the addition at the end of paragraph (a) of sub-regulation (1) of the following proviso:—

“: Provided that in respect of a period of less than one month, the week-end allowance shall be that proportion of the amounts as aforesaid, as the number of days actually worked in that period bears to the total number of days in the month concerned;”

2. By the substitution in sub-regulation (4) for the words “during any continuous period of 30 days leave” of the words “in respect of any period of leave whatsoever”.

Administrateurskennisgewing No. 480.]

[22 Julie 1959.]

WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES VAN TOEPASSING OP DIE MUNISIPALITEITE AMSTERDAM, BARBERTON, BELFAST, DUIWELSKLOOF, HENDRINA, KLERKSDORP, LICHTENBURG, LYDENBURG, NELSPRUIT, POTGIETERSRUS, STANDERTON, VENTERSDORP EN VOLKSRUST.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/17.

BYLAE.

WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES VAN TOEPASSING OP DIE MUNISIPALITEITE AMSTERDAM, BARBERTON, BELFAST, DUIWELSKLOOF, HENDRINA, KLERKSDORP, LICHTENBURG, LYDENBURG, NELSPRUIT, POTGIETERSRUS, STANDERTON, VENTERSDORP EN VOLKSRUST.

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies van toepassing op die Munisipaliteite Amsterdam, Barberton, Belfast, Duiwelskloof, Hendrina, Klerksdorp, Lichtenburg, Lydenburg, Nelspruit, Potgietersrus, Standerton, Ventersdorp en Volksrust, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 1 van Deel I die volgende na die woordbepaling van „buitegebied” in te voeg:—

„„oorpakke” beteken, behalwe in die geval van artikel 217 van Deel IV, ’n beskermende kledingstuk gemaak van liggekleurde wasbare materiaal, wat reik van die nek tot die knie, en wat van ’n soort is wat geskik is vir die besondere klas bedryf of besigheid waarin dit gebruik word;”

2. Deur in die tweede paragraaf van die woordbepaling van „eenaar” in artikel 1 van Deel I alle woorde te skrap na die woord „vennootskap” waar dit die tweede keer voorkom en dit deur die volgende te vervang:—

„en in die geval van enige maatskappy of enige liggaam van persone wat in die gewone betekenis van die terme nie ’n firma of vennootskap is nie, die sekretaris of bestuurder, of enige lid van die direkte of beherende liggaam of komitee van sodanige maatskappy of liggaam;”

3. Deur subartikel (a) van artikel 6 van Deel I te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„6. (a) Enige voorskrif, kennisgewing of ander dokument wat ingevolge hierdie verordeninge aan enige persoon gegee of aan hom gestuur moet word, of waartoe magtiging verleen is om dit te doen, kan gegee of gestuur word deur ’n afskrif daarvan op die een of ander van die volgende maniere at te lewer:—

- (i) Deur sodanige voorskrif, kennisgewing of ander dokument te versend per vooruitbetaalde geregistreerde pos in ’n kovert waarop geskryf is sy laasbekende huis- of besigheids-adres, wat sy laasbekende woon-, besigheids- of werkplek of sy posbusnommer kan wees; of
- (ii) aan sodanige persoon, persoonlik of aan sy behoorlik gemagtigde agent; of
- (iii) aan sy woning of besigheids- of werkplek aan die een of ander persoon wat blykbaar minstens sestien jaar oud is en wat blykbaar daar woonagtig of in diens is; of
- (iv) indien sodanige persoon ’n *domicilium citandi* gekies het, dan by sodanige *domicilium*.”

4. Deur in subartikel (b) van artikel 1 van Deel IV die woord „emmerkloset” na die woord „putgemak” in te voeg.

5. Deur in artikel 5 van Deel IV die woorde „na die mening van die Raad” te skrap.

Administrator's Notice No. 480.]

[22 July 1959.]

UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT APPLICABLE TO THE MUNICIPALITIES OF AMSTERDAM, BARBERTON, BELFAST, DUIWELSKLOOF, HENDRINA, KLERKSDORP, LICHTENBURG, LYDENBURG, NELSPRUIT, POTGIETERSRUS, STANDERTON, VENTERSDORP AND VOLKSRUST.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws, set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/17.

SCHEDULE.

UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT APPLICABLE TO THE MUNICIPALITIES OF AMSTERDAM, BARBERTON, BELFAST, DUIWELSKLOOF, HENDRINA, KLERKSDORP, LICHTENBURG, LYDENBURG, NELSPRUIT, POTGIETERSRUS, STANDERTON, VENTERSDORP AND VOLKSRUST.

Amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations applicable to the Municipalities of Amsterdam, Barberton, Belfast, Duiwelskloof, Hendrina, Klerksdorp, Lichtenburg, Lydenburg, Nelspruit, Potgietersrus, Standerton, Ventersdorp and Volksrust, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, as follows:—

1. By the insertion in section 1 of Part I of the following after the definition of “outside area”:—

““overalls” shall, except in the case of section 217 of Part IV, mean a protective garment made of light coloured washable material reaching from the neck to the knee, and shall be of a type which is suitable for the particular class of trade or business in which it is used;”

2. By the deletion in the second paragraph of the definition of “owner” in section 1 of Part I of all words after the word “partnership” where it appears for the second time and the substitution therefor of the following:—

“and in the case of any company or any body of persons not being a firm or partnership in the ordinary meaning of the terms, the secretary or manager, or any member of the board of directors or managing body or committee of such company or body;”

3. By the deletion of sub-section (a) of section 6 of Part I and the substitution therefor of the following:—

“6. (a) Any order, notice or other document required or authorised to be given to or served on any person under these by-laws may be given or served by delivery of a copy thereof in one or other of the following manners:—

- (i) By dispatching such order, notice or other document by prepaid registered post in an envelope on which is written his last known residential or business address which may be his last known abode, place of business or employment or post office box number; or
- (ii) to such person personally, or to his duly authorised agent; or
- (iii) at his residence or place of business or employment to some person apparently not less than sixteen years of age and apparently residing at or employed there; or
- (iv) if such person has chosen a *domicilium citandi* at such *domicilium*.”

4. By the insertion in sub-section (b) of section 1 of Part IV of the words “pail closet” after the word “earth-closet”.

5. By the deletion in section 5 of Part IV of the words “in the opinion of the Council”.

6. Deur in die opskrif van artikel 6 van Deel IV na die woorde „uitbroei van vlieë” die woorde „en muskiete” in te voeg en deur die woorde „op mis of afval” te skrap.

7. Deur aan artikel 6 van Deel IV die volgende toe te voeg:—

- „(d) in gebreke bly nie om enige perseel waarvan hy die eienaar of okkupeerder is, vry te hou van staande water en van voorwerpe soos bottels of breekgoed, hetsy hulle heel of stukkend is, blikke, tromme en soortgelyke voorwerpe wat miskien water bevat;
- (e) in gebreke bly nie om alle tromme, vate en soortgelyke houers op enige perseel waarvan hy die eienaar of okkupeerder is, te voorsien van hout- of metaaldeksels, en in gebreke bly nie om alle openinge behalwe die afleweringssuitgang met muskietgaasdraad te beskut;
- (f) in gebreke bly nie om alle geute en reënwaterpype op enige perseel waarvan hy die eienaar of okkupeerder is, vry van afsakking en van belemmeringe soos modder, blare en ander stowwe te hou ten einde die ophoping van water daarin te voorkom;
- (g) in gebreke bly nie om toereikende maatreëls te neem om die water in damme, uitgrawings of putte op enige perseel waarvan hy die eienaar of okkupeerder is, teen muskiete te beskerm deur minstens een maal elke sewe dae sodanige damme, uitgrawings of putte op te vul, te dreineer of met olie te bedek, of in die geval van putte, van ’n muskiet-digte deksel en ’n pomp te voorsien.”

8. Deur in paragraaf (v) van subartikel (a) van artikel 13 van Deel IV die woord „een-twaalfde” te skrap en dit deur die woord „een-tiende” te vervang.

9. Deur die volgende aan die einde van artikels 14 en 15 toe te voeg:—

„Met dien verstande dat hierdie standaard nie van toepassing is op ’n perseel wat ingevolge die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer moet word nie.”

10. Deur in subartikel (1) van artikel 22 van Deel IV die woorde „sodanige gebou of perseel te voorsien van die volgende” te skrap en dit te vervang deur die woorde „sodanige gebou of perseel te voorsien van die volgende gerieflike geplaaste”.

11. Deur in subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 22 van Deel IV die woord „twaalf” te skrap en dit deur die woord „tien” te vervang. Met dien verstande dat hierdie wysiging nie van toepassing is op die Munisipaliteit Potgietersrus.

12. Deur in subparagraaf (ii) van paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel 22 van Deel IV die woord „twintig” te skrap en dit deur die woord „vyftien” te vervang.

13. Deur in item (1) van subparagraaf (v) van paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel 22 van Deel IV die woorde „en drie voet urinoirruimte” na die woord „waterkloset” in te voeg, en deur die syfers „25” te skrap en dit deur die syfers „30” te vervang.

14. Deur die volgende in artikel 22 na subartikel (8) in te voeg [die bestaande subartikel (9) word dan subartikel (12)]:—

„(9) Waar, ingevolge hierdie artikel, sanitêre gemakke op enige perseel verskaf moet word, moet aparte voorsiening, behalwe in die geval van aparte woonhuise, gemaak word vir die twee geslagte wat op sodanige perseel woonagtig of in diens is.

(10) Waar enige gebou meer as twee verdiepings hoog is, moet sanitêre gemakke op dieselfde verdieping geplaas word maar die akkommodasie vir persone wat daarvan gebruik maak, geleë is.

(11) Vir die toepassing van hierdie artikel word geag dat enige gebou wat gewoonweg bedoel is om een gesin te huisves, ’n aparte en afsonderlike woonhuis is.”

6. By the insertion in the heading to section 6 of Part IV of the words “Mosquito Breeding” after the words “Fly Breeding” and the deletion of the words “on Manure and Refuse”.

7. By the addition to section 6 of Part IV of the following:—

- “(d) fail to keep any premises of which he is the owner or occupier free from stagnant water and from articles such as bottles or crockery whether whole or broken, tins, drums and similar articles which may contain water;
- (e) fail to provide all drums, barrels and similar containers on any premises of which he is the owner or occupier, with covers of wood or metal, and fail to screen with mosquito wire netting all openings other than the delivery exit;
- (f) fail to maintain all gutters and down-pipes on any premises of which he is the owner or occupier free from sagging and from obstructions such as mud, leaves and other substances so as to prevent the accumulation of water therein;
- (g) fail to take adequate measures to protect from mosquitos the water in ponds, excavations or wells, on any premises of which he is the owner or occupier by filling in, draining off or covering with oil at least once in every seven days such ponds, excavations or wells, or in the case of wells, by providing a mosquito-proof cover and a pump.”

8. By the deletion in paragraph (v) of sub-section (a) of section 13 of Part IV of the word “one-twelfth” and the substitution therefor of the word “one-tenth”.

9. By the insertion at the end of sections 14 and 15 of the following:—

“Provided that these standards shall not apply to any premises which are liable for registration under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.”

10. By the deletion in sub-section (1) of section 22 of Part IV of the words “such building or premises with the following” and the substitution therefor of the words “in such building or premises the following conveniently sited”.

11. By the deletion in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (1) of section 22 of Part IV of the word “twelve” and the substitution therefor of the word “ten”: Provided that this amendment shall not apply to the Municipality of Potgietersrus.

12. By the deletion in sub-paragraph (ii) of paragraph (c) of sub-section (1) of section 22 of Part IV of the word “twenty” and the substitution therefor of the word “fifteen”.

13. By the insertion in item (1) of sub-paragraph (v) of paragraph (c) of sub-section (1) of section 22 of Part IV of the words “and three feet of urinal space” after the word “closet” and the deletion of the figures “25” and the substitution therefor of the figures “30”.

14. By the insertion of the following in section 22 after sub-section (8) [the existing sub-section (9) to become sub-section (12)]:—

“(9) Where, in terms of this section, sanitary accommodation must be provided on any premises, separate provision shall, except in the case of separate dwellings, be made for each of the sexes resident or employed on such premises.

(10) Where any building exceeds two storeys in height, sanitary accommodation shall be placed on the same floor as that on which the accommodation for persons using the same is situated.

“(11) For the purpose of this section any building ordinarily intended for housing one family shall be deemed to be a separate and distinct dwelling.”

36. Deur die volgende na artikel 100 in te voeg:—

„Pligte van handelaar wat tweedehandse klere, komberse of weefstowwe verkoop.

101. Niemand wat die bedryf of besigheid uitoefen van die verkoop of uitrui van tweedehandse klere, komberse of weefstowwe, mag—

(a) enige kledingstukke, komberse of weefstowwe plaas of opberg, laat plaas of opberg, of toelaat dat dit geskied nie, in enige gedeelte van sy perseel wat vir huishoudelike doeleindes gebruik word of in enige perseel wat gelisensieer is of gebruik word vir die verkoop of opberging van nuwe kledingstukke, komberse, weefstowwe of voedingsmiddels;

(b) in gebreke bly om 'n geskikte soort metaal-opbergblik of -blikke te verskaf nie vir die opberging van kledingstukke, komberse of weefstowwe, hangende die ontluising en reiniging daarvan voor verkoop;

(c) in gebreke bly om te verseker dat alle kledingstukke, komberse en weefstowwe wat te koop aangebied word, skoon en vry van ongedierte is nie.

37. Deur die volgende artikel voor artikel 106 in te voeg:—

„Woordbepaling.

105. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk, tensy uit die sinsverband anders blyk, beteken—

„vis-braaier”, enigeen wat vis en aartappelskiefies berei en braai vir verbruik buite die perseel.”

38. Deur in subartikel (b) van artikel 106 die woorde „van die visafdeling en bereikamer” na die woord „vloere” in te voeg; en deur die woord „daarvan” te skrap.

39. Deur in subartikel (b) van artikel 106, subartikel (g) van artikel 231, subartikel (j) van artikel 279, subartikel (d) van artikel 294, subartikel (a) (iii) (2) van artikel 306, en onderskeidelik paragrawe (3) van subartikels (b) en (d) item (2) van paragraaf (iii) van artikel 356 die woord „geskikte” na die woord „ander” in te voeg.

40. Deur in subartikel (f) van artikel 106 en subartikel (i) van artikel 199 die woord „en” waar dit verskyn na die woord „vullis” te skrap.

41. Deur in subartikel (i) van artikel 106 die woorde „in die visafdeling of bereikamer” na die woord „geplaas” in te voeg.

42. Deur aan artikel 106 die volgende toe te voeg:—

„(f) daar vir die opberging van aartappels, olies en ander bestanddele wat gebruik word in verband met die bereiding en verkoop van die voedsel wat op of van die perseel af verkoop word, 'n opbergkamer verskaf word, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:—

(i) Sodanige kamer moet 'n minimum vloer-ruimte van honderd vierkante voet hê;

(ii) Sodanige kamer moet gemaak wees met 'n ondeurdringbare vloer wat glad afgewerk is en met 'n plafon wat stoffig is;

(iii) behalwe waar glasuurstene of glasstene of glasuurteëls gebruik word, moet die binne-mure van sodanige kamer met sement-pleister gepleister wees, en moet die oppervlakte glad afgewerk en met 'n liggekleurde olie- of verf geskilder wees;

(m) daar vir die bereiding van vis en aartappelskiefies 'n kamer verskaf word, benewens die winkel of opbergkamer, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:—

(i) Sodanige kamer moet 'n minimum vloer-ruimte van honderd en vyftig vierkante voet hê;

(ii) sodanige kamer moet gemaak wees met 'n ondeurdringbare vloer wat glad afgewerk is en met 'n plafon wat stoffig is;

36. By the insertion after section 100 of the following:—

“Duties of Trader Engaged in Sale of Second-hand Clothes, Blankets or Soft Goods.

101. No person engaged in the trade or business of selling or exchanging second-hand clothing, blankets or soft goods shall—

(a) place or store, or cause or permit to be placed or stored, any article of clothing, blankets or soft goods in any part of his premises used for domestic purposes or in any premises licensed or used for the sale or storage of new articles of clothing, blankets, soft goods, or articles of food;

(b) fail to provide a suitable type of metal storage bin or bins for the storage of articles of clothing, blankets or soft goods, pending the de-verminisation and cleaning thereof before sale;

(c) fail to ensure that all articles of clothing, blankets and soft goods offered for sale are clean and free from vermin.”

37. By the insertion of the following before section 106:—

“Definitions.

105. For the purposes of this Chapter, unless the context indicates otherwise—

“fish-frier” shall mean any person who prepares and fries fish and chips for consumption off the premises.”

38. By the insertion in sub-section (b) of section 106 of the words “of the fish bay and preparation room” after the word “floors,” and by the deletion of the word “thereof”.

39. By the insertion in sub-section (b) of section 106, sub-section (g) of section 231, sub-section (j) of section 279, sub-section (d) of section 294, item (2) of paragraph (iii) of sub-section (a) of section 306, and paragraphs (3) of sub-sections (b) and (d) respectively of section 356 of the word “suitable” after the word “other”.

40. By the deletion in sub-section (f) of section 106 and sub-section (i) of section 199 of the word “and” where it appears after the word “dirt”.

41. By the insertion in sub-section (i) of section 106 of the words “in the fish bay or preparation room” after the word “placed”.

42. By the addition to section 106 of the following:—

“(f) there is provided for the storage of potatoes, oils, and other ingredients used in connection with the preparation and sale of the food sold on or from the premises, a storeroom which shall comply with the following requirements:—

(i) Such room shall have a minimum floor area of one hundred square feet;

(ii) such room shall be constructed with an impervious floor, brought to a smooth finish, and a dust-proof ceiling;

(iii) except where glazed or glass bricks or glazed tiles are used, the inside walls of such room shall be plastered with cement plaster, and the surface brought to a smooth finish and painted with a light-coloured oil paint;

(m) there is provided for the preparation of fish and chips a room, other than the shop or storeroom, which shall comply with the following requirements:—

(i) Such room shall have a minimum floor area of one hundred and fifty square feet;

(ii) such room shall be constructed with an impervious floor, brought to a smooth finish, and a dust-proof ceiling;

(iii) behalwe waar glasuurstene of glasstene of glasuurteëls gebruik word, moet die binne-mure van sodanige kamer met sementpleister gepleister wees, en moet die oppervlakte glad afgewerk en met 'n liggekleurde olievers gekilder wees;

(n) daar toestelle verskaf word vir die gaarmaak en verwarming van vis, aartappelskysies en ander voedingsmiddels, en sodanige toestelle moet so geleë wees dat hulle behoorlik skoongemaak kan word;

(o) daar 'n behoorlike, en voldoende voorraad warm en koue lopende water verskaf word, wat bo 'n geskikte wasbak met dubbele afdelings aangelê is, behoorlik geplaas en toegerus met afvoerpype ooreenkomstig die Raad se Dreineringsverordeninge, en met 'n dreineerplank gemaak van marmer, lei, terrasso of ander ondeurdringbare materiaal;

(p) daar geskikte staal-sluitkaste vir die klere van alle werknemers verskaf word."

43. Deur in subartikel (g) van artikel 107 en subartikel (f) van artikel 118, die uitdrukking „van liggekleurde, wasbare materiaal” in paragraaf (i) van subartikel (a) van artikel 143, subartikel (i) van artikel 171, subartikel (p) van artikel 199, paragraaf (i) van subartikel (h) van artikel 281 en subartikel (m) van artikel 307, die uitdrukking „van liggekleurde wasbare materiaal”; in paragraaf (ii) van subartikel (a) van artikel 143, artikels 172 en 200, subartikel (i) van artikel 215, artikel 216, subartikel (i) van artikel 232, subartikel (a) van artikel 283, subartikel (e) van artikel 295, subartikel (p) van artikel 296, subartikel (j) van artikel 357 en artikel 366, die uitdrukking „van 'n liggekleurde wasbare materiaal” en in subartikel (j) van artikel 359 die uitdrukking „van 'n liggekleurde materiaal” te skrap.

44. Deur in subartikel (j) van artikel 107 die woorde „en te gebruik” na die woord „onderhou” in te voeg.

45. Deur die volgende in artikel 107 in te voeg, sodat die bestaande subartikel (j) subartikel (i) word:—

„(j) om dubbele toedraaipapier te verskaf vir gaargemaakte vis en aartappelskysies en ander voedingsmiddels, waarvan die binneste toedraaipapier van sodanige kwaliteit en grootte moet wees dat dit maontlike besoedeling van die vis en aartappelskysies uitsluit;

(k) om die gaarmaak en verwarming van vis en aartappelskysies en ander voedingsmiddels te beperk tot die winkel of ander gedeelte van die perseel wat nie die opbergkamer of bereikamer is nie."

46. Deur in artikel 108 die woord „of” te skrap en dit deur die woord „en” te vervang.

47. Deur in subartikel (b) van artikel 109 na die woord „vis” die volgende woorde in te voeg: „op so 'n wyse dat dit tot oorlas is of aanstootlik of gevaarlik vir die gesondheid, of in die winkel enige artikel, ding of stof opberg, hou of opgaar of laat opberg, hou of opgaar, of toelaat dat dit opgeberg, gehou of opgegaar word, wat nie nodig is nie vir die behoorlike dryf van die besigheid, wat tot oorlas kan wees as dit aldus opgeberg, gehou of opgegaar word”.

48. Deur die volgende na artikel 111 in te voeg:—

„*Vertoning van verordeninge op perseel.*

112. Enigeen wat die besigheid van visbraaier of vishandelaar op enige perseel dryf, moet 'n afskrif van hierdie hoofstuk in 'n in die ooglopende posisie in sodanige perseel laat aanplak en laat onderhou. Sodanige afskrif moet te alle tye in 'n leesbare toestand onderhou word.

113. Alle buitendeure, vensters en openinge van 'n perseel waar die besigheid van 'n visbraaier gedryf word, moet van doeltreffende vliegdraad voorsien wees.

114. Die bepalings van hoofstukke 8 en 10 is, *mutatis mutandis* van toepassing op persele waarin die besigheid van visbraaier of vishandelaar, na gelang van die geval, gedryf word, of op iemand wat so 'n besigheid dryf."

49. Deur in subartikel (j) van artikel 117 na die woorde „wat behoorlik gemeubileer is” na die woord „kleedkamers” in te voeg.

(iii) except where glazed or glass bricks or glazed tiles are used, the inside walls of such room shall be plastered with cement plaster, and the surface brought to a smooth finish and painted with a light-coloured oil paint;

(n) there are provided appliances for the cooking and heating of fish, potato chips, and other foodstuffs, which appliances shall be so situated as to enable them to be properly cleaned;

(o) there is provided a proper and sufficient supply of hot and cold running water laid over a suitable double compartment wash-up sink, suitably placed and fitted with waste pipes in accordance with the Council's Drainage By-laws, and a draining board composed of marble, slate, terrazzo or other impervious material;

(p) there are provided suitable steel lockers for the clothing of all employees”.

43. By the deletion in sub-section (g) of section 107, of the expression “of light-coloured washable material”; in sub-section (f) of section 118, paragraph (i) of sub-section (a) of section 143, sub-section (p) of section 199, sub-section (i) of section 215, sub-section (i) of section 232 and paragraph (i) of sub-section (h) of section 281, of the expression “of light-coloured, washable material”; in sub-section (i) of section 171 and sub-section (m) of section 307, of the expression, “of light-coloured washable material”; in paragraph (ii) of sub-section (a) of section 143, sections 172, 200 and 216, sub-section (a) of section 283, sub-section (e) of section 295, sub-section (p) of section 296, sub-section (j) of section 357, sub-section (j) of section 359 and section 366, of the expression “of a light-coloured washable material”.

44. By the insertion in sub-section (j) of section 107 of the words “and use” after the word “maintain”.

45. By the insertion of the following in section 107, the existing sub-section (j) to become sub-section (i):—

“(j) to provide double wrapping paper for cooked fish and chips and other foodstuffs, the internal wrapping of which shall be of such quality and size as to preclude the possible contamination of the fish and chips;

(k) to confine the cooking and heating of fish and chips and other foodstuffs to the shop or other portion of the premises not being the store-room or preparation room”.

46. By the deletion in section 108 of the word “or” and the substitution therefor of the word “and”.

47. By the insertion in sub-section (b) of section 109 after the word “fish” of the following words “in such manner as to be a nuisance, or offensive or injurious to health, or store, keep or accumulate, or cause or permit to be stored, kept or accumulated in the shop any article, thing or matter not required for the proper conduct of the business which is calculated to cause a nuisance if so stored, kept or accumulated”.

48. By the insertion of the following after section 111:—

“*Display of By-laws on Premises.*

112. Any person carrying on the business of a fish-frier or fishmonger on any premises shall cause to be affixed and maintained in a conspicuous position in such premises a copy of this Chapter. Such copy shall be maintained at all times in a legible condition.

113. All external doors, windows and openings of premises where the business of fish-frier is conducted, shall be provided with efficient fly-screening.

114. The provisions of Chapters 8 and 10 shall apply *mutatis mutandis* to any premises in which there is carried on, or to any person carrying on, as the case may be, the business of fish-frier or fishmonger.”

49. By the insertion in sub-section (j) of section 117 of the words “suitably furnished” after the word “change-rooms”.

50. Deur aan die end van artikels 119, 172, 200, sub-artikel (a) van artikel 283 en artikel 366 die woorde „En niemand mag in gebreke bly om sy persoonlike klere of oorpakke wanneer dit nie gebruik word nie, na gelang van die geval in die kleedkamer of sluitkas wat verskaf is, te hou nie” in te voeg.

51. Deur in subartikel (b) van artikel 130 die woorde „en te steriliseer” na die woord „was” in te voeg.

52. Deur in artikel 138 die volgende woordbepaling na die woordbepaling van „verpleeginrigting” in te voeg, en die nommering van die bestaande woordbepalings te skrap:—

„was’ ook stryk- en waswerk, maar sluit nie die proses bekend as droogskoonmaak in nie;”

53. Deur subartikel (o) van artikel 139 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(o) in geval van verpleeginrigtings waar waswerk op die perseel verrig word, of ’n kraaminrigting, ’n geskikte en voldoende uitgeruste washuis;”

54. Deur subartikel (p) van artikel 139 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(p) ’n geskikte kamer, wat nie regstreeks in verbinding staan met enige ander kamer nie, en dit moet voorsien wees van ’n tafel met ondeurdringbare blad, en ’n ondeurdringbare vloer vir uitsluitlike gebruik as lykhuis;”

55. Deur paragraaf (iii) van subartikel (g) van artikel 140 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(iii) voorsiening maak vir ’n minimum van honderd vierkante voet vloerruimte vir elke mediese, heelkundige of kraamgeval;”

56. Deur die volgende in subartikel (g) van artikel 140 in te voeg, sodat die bestaande paragraaf (iv) paragraaf (vi) word:—

„(iv) voorsiening maak vir ’n minimum van twintig (20) vierkante voet vloerruimte vir elke kinderbedjie in alle kinderkamers in kraaminrigtings;

(v) voorsiening maak vir ’n minimum van tagtig (80) vierkante voet vloerruimte vir elke herstellende geval en vir ander gevalle wat nie in paragrafe (i), (ii), (iii) en (iv) gespesifiseer is nie;”

57. Deur in paragraaf (ii) van subartikel (m) van artikel 140 die woorde „of deur kombuise na sodanige kamer” te skrap en dit deur die woorde „kombuise of kamers, na sodanige sluiskamer” te vervang.

58. Deur in subartikel (t) van artikel 140 die woorde „was- en strykwerk” te skrap en dit deur die woord „waswerk” te vervang; en die woorde „en voldoende” in te voeg onderskeidelik na die woorde „geskikte” en „Gesikhte” oral waar dit voorkom.

59. Deur die volgende aan subartikel (u) van artikel 140 toe te voeg, sodat die bestaande subartikel paragraaf (i) word:—

„(ii) Sodanige betonverhoog moet behoorlik skuins loop tot by ’n geut in die middel, waarbo ’n kraan aangebring moet wees wat met die watervoorraad verbind is.”

60. Deur subartikel (viii) van artikel 145 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(viii) in geval van ’n verpleeginrigting veroorsaak of toelaat dat enige waswerk verrig word behalwe in ’n kamer wat vir sodanige doel verskaf is; en in die geval van ’n kraaminrigting, veroorsaak of toelaat dat enige waswerk uit so ’n inrigting gedoen word buite die gelisensieerde perseel, of elders op die perseel behalwe in ’n kamer wat vir sodanige doel verskaf is: Met dien verstande dat, waar daar gelisensieerde was- en stryk-inrigtings is wat slegs voldoende en bevredigende fasiliteite bied vir die was van babaluiers, magtiging deur die geneeskundige gesondheidsbeambptes verleen kan word tot die gebruik van sodanige fasiliteite slegs vir sodanige doel;”

50. By the insertion at the end of sections 119; 172, 200, sub-section (a) of section 283 and section 366 of the words “and no such person shall fail to keep his personal clothing or overalls when not in use in the change-room or locker provided, as the case may be.”

51. By the insertion in sub-section (b) of section 130 of the words “and sterilise” after the word “wash”.

52. By the insertion in section 138 of the following definition after the definition of “nursing home”, and the deletion of the numbering of the existing definitions:—

“‘washing’ shall mean and include ironing and laundry work but shall not include the process known as dry-cleaning;”

53. By the deletion of sub-section (o) of section 139 and the substitution therefor of the following:—

“(o) in the case of nursing homes where any washing is done on the premises, or a maternity home, a suitable and adequately fitted washhouse;”

54. By the deletion of sub-section (p) of section 139 and the substitution therefor of the following:—

“(p) suitable room, which shall have no direct communication with any other room and shall be provided with an impervious topped table and impervious floor for use solely as a mortuary;”

55. By the deletion of paragraph (iii) of sub-section (g) of section 140 and the substitution therefor of the following:—

“(iii) provide a minimum of one hundred square feet of floor space for each medical, surgical or midwifery case;”

56. By the insertion of the following in sub-section (g) of section 140, the existing paragraph (iv) to become paragraph (vi):—

“(iv) provide a minimum of twenty square feet of floor space for each crib in all nurseries in maternity homes;

(v) provide a minimum of eighty square feet of floor space for each convalescent case and other cases not specified in paragraphs (i), (ii) (iii) and (iv);”

57. By the deletion in paragraph (ii) of sub-section (m) of section 140 of the words “or kitchens, to such room” and the substitution therefor of the words “kitchens or rooms, to such sluice-room”.

58. By the deletion in sub-section (t) of section 140 of the word “laundry” and by the addition of the words “and adequate” after the words “suitable” and “Suitable” respectively wherever it appears.

59. By the addition of the following to sub-section (u) of section 140, the existing sub-section to become paragraph (i):—

“(ii) Such concrete platform shall be properly graded to a gully in the centre, over which shall be fitted a tap connected to the water supply.”

60. By the deletion of sub-section (viii) of section 145 and the substitution therefor of the following:—

“(viii) in the case of a nursing home cause or permit any washing to be done except in a room provided for such purpose; and in the case of a maternity home, cause or permit any washing from such home to be done outside the licensed premises, or elsewhere on the premises other than in a room provided for such purpose: Provided that where there are licensed laundries affording adequate and satisfactory facilities only for the washing of babies’ napkins, authority may be granted by the medical officers of health for the use of such facilities for such purpose only;”

61. Deur in subartikel (xxxii) van artikel 145 die woorde „of toe te sien dat sodanige blikke toegelê word” te skrap.

62. Deur die volgende in artikel 145 in te voeg, sodat die bestaande subartikels (xxxiii), (xxxiv), (xxxv), (xxxvi), onderskeidelik subartikels (xxxiv), (xxxv), (xxxvi), en (xli) word:—

“(xxxiii) in gebreke bly om alle vullisblikke in ’n sindelike toestand te hou en toe te sien dat sodanige blikke toegedek gehou word nie;

“(xxxvii) enige kamer gebruik of enige verandering in die gebruik daarvan veroorsaak of toelaat vir enige ander doel as dié wat by die verlening van die lisensie toegelaat is nie: Met dien verstande dat in noodgevalle die geneeskundige gesondheidsbeampte sodanige verandering kan toelaat;

“(xxxviii) die aantal beddens in enige saal vermeerder tot bo die aantal wat kragtens hierdie hoofstuk toegelaat word nie: Met dien verstande dat in noodgevalle die geneeskundige gesondheidsbeampte sodanige vermeerdering kan toelaat;

“(xxxix) ’n persoon in enige kombuis of spens of andersins by die hantering, bereiding of uitgifte van voedingsmiddels in diens neem nie, as hy aan ’n besmetlike siekte of aansteeklike siekte ly;

“(xl) in gebreke bly nie om in die kombuis in ’n in die oog lopende posisie ’n lys op te plak en te hou van persone wat werksaam is in verband met die hantering of bereiding van voedingsmiddels en die was of skoonmaak van kombuisgereedskap. Sodanige lys moet te alle tye in ’n leesbare toestand onderhou word.”

63. Deur die volgende na artikel 148 in te voeg sodat die bestaande artikel 149 artikel 150 word:—

„Kraaminrigting mag nie gedryf word op ’n perseel waar heelkundige en ander gevalle behandel word nie.

149. Niemand mag in of op enige perseel die werk of besigheid van ’n kraaminrigting uitvoer in dieselfde perseel of onder dieselfde dak waar algemeen mediese of heelkundige gevalle of ander gevalle behalwe kraamgevalle toegelaat en behandel word nie: Met dien verstande dat, waar kraamgevalle en algemene, heelkundige en ander gevalle behalwe kraamgevalle tot dieselfde perseel en onder dieselfde dak toegelaat was voor die datum van die afkondiging hiervan, die Raad kan toelaat dat sodanige praktyk voortduur, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy opleë en aan voldoening van die bepalings van hierdie verordeninge.”

64. Deur hoofstuk 8 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„HOOFSTUK 8.

OPBERGING EN VERKOOP VAN VOEDINGS-MIDDELS.

Woordbepalings.

155. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk tensy die sinsverband andersins aandui, beteken—

„voedsel” of „voedingsmiddel” ook enige dierlike produk, vis, vrugte, groente, toekruie, brood, suikergoed, drank, en enige ander artikel of ding, wat ook al (uitgesonderd medisyne of water, maar met inbegrip van ys) in enige vorm, toestand of stadium van bereidingswyse, wat bedoel is of gewoonlik gebruik word vir menslike verbruik.

Vereistes van persele.

156. Niemand mag in of op enige perseel die besigheid of beroep uitoefen in verband met die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, lewering, opberging of verkoop van voedingsmiddels nie—

(a) tensy sodanige perseel voldoende verlig en geventileer is ooreenkomstig die bepalings van artikels 14 en 15 van hierdie Deel;

61. By the deletion in sub-section (xxxii) of section 145 of the words “or to see that such bins are kept covered”.

62. By the insertion of the following in section 145, the existing sub-sections (xxxiii), (xxxiv), (xxxv) and (xxxvi) to become sub-sections (xxxiv), (xxxv), (xxxvi) and (xli) respectively:—

“(xxxiii) fail to keep all refuse bins in a clean condition and to see that such bins are kept covered;

“(xxxvii) use or cause or permit any alteration in the use of any room for a purpose other than that allowed on the granting of the licence: Provided that in cases of emergency the medical officer of health may permit such alteration;

“(xxxviii) increase the number of beds in any ward beyond that permitted in terms of this Chapter: Provided that in cases of emergency the medical officer of health may permit such increase;

“(xxxix) employ any person in any kitchen or pantry or otherwise in the handling, preparation or distribution of foodstuffs, who is suffering from any infectious or contagious disease;

“(xl) fail to affix and maintain in a conspicuous position in the kitchen a list of persons engaged in the handling or preparation of foodstuffs and the washing or cleansing of utensils. Such list shall be maintained at all times in a legible condition.”

63. By the insertion after section 148 of the following, the existing section 149 to become section 150:—

“*Maternity Home shall Not be Run on Premises where Surgical and Other Cases are Treated.*

149. No person shall carry on in or upon any premises the work or business of a maternity home in the same premises or under the same roof where general medical or surgical or cases other than maternity are admitted and treated: Provided that where maternity cases and general, surgical and other cases other than maternity cases were admitted to the same premises and under the same roof prior to the date of the promulgation hereof the Council may, subject to such conditions as it may impose and to compliance with the provisions of these by-laws, permit such practice to continue.”

64. By the deletion of Chapter 8 and the substitution therefor of the following:—

“CHAPTER 8.

STORAGE AND SALE OF FOODSTUFFS.

Definitions.

155. For the purposes of this Chapter, unless the context indicates otherwise—

“food” or “article of food” shall mean and include any animal product, fish, fruit, vegetables, condiments, bread, confectionery, beverages and any other article or thing whatsoever (other than a drug or water but including ice) in any form, state or stage of preparation, which is intended or ordinarily used for human consumption.

Requirements of Premises.

156. No person shall carry on in or upon any premises any business or occupation, involving the manufacture, preparation, handling, serving, delivery, storage or sale of foodstuffs—

(a) unless such premises are adequately ventilated and lighted in accordance with the provisions of sections 14 and 15 of this Part;

(b) tensy sodanige perseel—

- (i) gebou is ooreenkomstig die Raad se Bouverordeninge en enige vereistes van die Regulasies betreffende die Bestryding van Knaagdierversoering van Geboue en Persele in Stedelike Gebiede, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1380 van 1930, of wysigings daarvan;
- (ii) voorsien is van mure wat met 'n liggekleurde olieverf geveer is en so gevorm is dat dit maklik skoongemaak kan word;
- (iii) voorsien is van 'n vloer van beton of soortgelyke ondeurdringbare materiaal, glad afgewerk;

(c) tensy sodanige perseel voorsien is van 'n behoorlik geventileerde kamer van voldoende grootte, teen knaagdiere beskerm en met 'n stofdigte plafon, vir die opberging van voedsel en drank, hierdie kamer moet geleë wees op dieselfde erf, perseel of standplaas as die kamer of kamers waarin die besigheid of beroep beoefen word;

(d) tensy daar 'n behoorlike en voldoende voorraad warm en koue lopende water verskaf word, aangelê bo 'n geskikte wasbak, behoorlik geplaas en toegerus met afvoerpype ooreenkomstig die Raad se Dreineringsverordeninge, en 'n dreineerplank gemaak van marmar, lei, terrasso of ander ondeurdringbare materiaal, vir die behoorlike was en reiniging van gereedskap en apparaat wat gebruik word by die dryf van besigheid of beroep;

(e) tensy die perseel met 'n riool verbind is, of waar 'n riool nie beskikbaar is nie, met 'n ander geskikte middel vir die onskadelike verwydering van afvalwater;

(f) tensy 'n deur of venster wat tot sodanige perseel toegang verleen, so geleë is dat dit minstens tien voet van 'n urinoir of emmerkloset en minstens dertig voet van 'n stal of putkloset is;

(g) Met dien verstande dat geen gedeelte van sodanige perseel deur 'n opening regstreeks met enige woonhuis, kloset of urinoir in verbinding staan nie;

(h) tensy afsonderlike, behoorlike toegeruste kleedkamers verskaf word vir die twee geslagte en vir blankes en nie-blankes onderskeidelik, voorsien van 'n behoorlike en voldoende voorraad warm en koue lopende water, wat nie besoedel kan raak nie en aangelê bo 'n voldoende aantal waskomme toegerus met afvoerpype ooreenkomstig die Raad se Dreineringsverordeninge: Met dien verstande dat, met die goedkeuring van die Raad geskikte metaalsluitkaste in die plek van kleedkamers verskaf kan word, in welke geval 'n voldoende aantal waskomme toegerus met afvoerpype ooreenkomstig die Raad se Dreineringsverordeninge, en voorsien van 'n behoorlike en voldoende voorraad warm en koue lopende water wat nie besoedel kan raak nie, op die persele aangelê word;

(i) tensy gemakhuise verskaf word ingevolge artikel 22 van hierdie Deel vir die twee geslagte en vir blankes en nie-blankes onderskeidelik wat op die perseel in diens is;

(j) tensy 'n voldoende aantal vullisbakke verskaf word ingevolge artikel 44 van hierdie Deel;

(k) tensy daar 'n behoorlike en voldoende voorraad water verskaf word en onderhou word, wat nie besoedel kan raak nie en waar die water van 'n put of boorgat verkry word deur die geneeskundige gesondheidsbeampte verklaar word as geskik vir die doel van die bedryf of besigheid wat beoefen word op enige perseel waarin voedsel vervaardig, berei, gehanteer, opgedien, gelewer, opgeberg of verkoop word;

(l) tensy daar 'n handewasbak met water binne die winkel vir personeelgebruik verskaf word.

(b) unless such premises—

- (i) are constructed in accordance with the Council's Building By-laws, and any requirements of the regulations regarding the Prevention of Rodent Infestation of Buildings and Premises in Urban Areas published under Government Notice No. 1380 of 1930 or any amendment thereof;
- (ii) are provided with walls painted with a light-coloured oil paint and so formed as to be capable of being easily cleaned;
- (iii) are provided with a floor of concrete or similar impervious material, brought to a smooth finish;

(c) unless such premises are provided with a properly ventilated rodent-proof room of sufficient size and with a dust-proof ceiling for the storage of food and drink, such room to be situated on the same erf, plot or stand as the room or rooms in which the business or occupation is conducted;

(d) unless there is provided a proper and sufficient supply of hot and cold running water laid over a suitable wash-up sink suitably placed and fitted with waste pipes in accordance with the Council's Drainage By-laws and a draining board composed of marble, slate, terrazzo or other impervious material for the proper washing and cleansing of utensils and apparatus used in the conduct of the business or occupation;

(e) unless the premises are connected to a sewer or where a sewer is not available to other suitable means for the innocuous disposal of waste water;

(f) unless any door or window opening into such premises is so placed as to be not less than ten feet from any urinal or pail closet and thirty feet from any stable or any pit closet;

(g) provided that no portion of such premises communicates directly by opening with any dwelling, closet or urinal;

(h) unless separate suitably furnished change-rooms are provided for the different sexes, and for Europeans and non-Europeans respectively, and furnished with a proper and sufficient supply of hot and cold running water, free from liability to pollution and laid over an adequate number of wash-hand basins fitted with waste pipes in accordance with the Council's Drainage By-laws: Provided that with the approval of the Council, suitable metal lockers may be provided in the place of change-rooms, in which case an adequate number of wash-hand basins, fitted with waste pipes in accordance with the Council's Drainage By-laws and provided with a proper and sufficient supply of hot and cold running water free from liability to pollution, shall be installed on the premises;

(i) unless latrine accommodation is provided in terms of section 22 of this Part for the different sexes, and for Europeans and non-Europeans respectively employed on the premises;

(j) unless a sufficient number of refuse receptacles is provided in terms of section 44 of this Part;

(k) unless there is provided and maintained a proper and sufficient supply of water free from liability to pollution, which, where the water is derived from a well or borehole, is certified by the medical officer of health as suitable for the purpose of the trade or business carried on upon any premises in which food is manufactured, prepared, handled, served, delivered, stored or sold;

(l) unless there is provided within the shop a wash-hand basin with water for the use of employees on such premises.

Pligte van handelaar.

157. Niemand wat betrokke is by enige besigheid of beroep in verband met die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, aflewering, opberging of verkoop van voedingsmiddels, mag—

- (a) in gebreke bly om alle persele, gereedskap, vate, houters, sakke, mandjies en ander bakke, apparaat, masjinerie en ander uitrusting en alle voertuie wat gebruik word vir die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, aflewering, opberging of verkoop van voedsel in 'n sindelike en sanitêre toestand te onderhou nie;
- (b) in gebreke bly om alle gaasdraad of skerm, verskaf vir deure en vensters, te alle tye in 'n skoon en goeie toestand te onderhou nie;
- (c) enige ander voedsel en drank uitgesonderd wat gesond en voedsaam is, verskaf, verkoop of lewer, of dit laat doen of toelaat dat dit gedoen word nie;
- (d) enige vat, gereedskap, bak, houer, papier of enige ander materiaal wat nie skoon of gesond is vir die hou, toedraai, hantering of bedekking van voedsel nie, gebruik, of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie;
- (e) nie-toegedraaide gekookte of bereide voedsel hanteer of laat hanteer of toelaat dat dit gehanteer word nie, behalwe deur die gebruik van die een of ander sindelike apparaat of instrument;
- (f) enige breekgoed wat gebars of andersins beskadig is, gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie;
- (g) in gebreke bly om doeltreffende maatreëls te tref nie vir die voorkoming van die uitbroei en vir die vernietiging van vlieë, kakkerlakke, knaagdiere, insekte en ander ongedierte;
- (h) in gebreke bly om alle voedsel wat vir menslike verbruik bedoel is, teen besoedeling deur stof, vullis, vlieë of ander oorsaak te beskerm nie totdat dit aan die klant afgelewer is;
- (i) enige klerasie in enige plek, uitgesonderd die kleedkamer of sluitkaste hou of laat hou of toelaat dat dit daar gehou word nie;
- (j) in gebreke bly nie om 'n voldoende voorraad seep, skoon handdoeke en naelborsels te verskaf en te onderhou vir die gebruik van alle persone wat voedsel hanteer;
- (k) in gebreke bly om skoon en heel oorpakke vir die gebruik van sy werknemers in verband met die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, aflewering, opberging, of verkoop van voedingsmiddels te verskaf en om sodanige oorpakke in 'n sindelike en heel toestand te onderhou nie;
- (l) in gebreke bly om te verseker dat sodanige oorpakke te alle tye gedra word wanneer voedsel of drank vervaardig, berei, gehanteer, opgedien, afgelewer, opgeberg, of verkoop word deur homself en sy werknemers nie;
- (m) in gebreke bly om sodanige oorpakke in die kleedkamers of sluitkaste te hou wanneer dit nie gebruik word nie;
- (n) 'n kleedkamer vir enige ander doel as dié van kleedkamer gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit aldus gebruik word nie;
- (o) enige voedsel in 'n slaap- of woonvertrek bêre nie;
- (p) enige voedingsmiddel, wat in die kleinhandel verkoop is, vervoer of lewer tensy sodanige voedsel behoorlik toegedraai is in 'n skoon papier van 'n kwaliteit en grootte wat moontlike besoedeling van sodanige voedsel sal uitsluit: Met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing is op 'n gelisensieerde bakkery wat brood aflewer in behoorlik gedekte mandjies of ander geskikte houters nie;
- (q) 'n persoon toelaat om op enige voedingsmiddel wat vervoer, gehanteer, opgelaa, afgelaa, opgeberg, vertoon, of neêrgesit word, te staan, te sit of te leun nie;

Duties of Trader

157. No person engaged in any business or occupation involving the manufacture, preparation, handling, serving, delivery, storage or sale of foodstuffs shall—

- (a) fail to maintain all premises, utensils, vessels, containers, sacks, baskets and other receptacles, apparatus, machinery and other equipment and all vehicles used for the manufacture, preparation, handling, serving, delivery, storage or sale of food in a clean and sanitary condition and in good repair;
- (b) fail to keep all gauze or screens provided for doors and windows in a clean and sound condition at all times;
- (c) provide, sell or supply or cause or permit to be provided, sold or supplied, other than sound and wholesome food and drink;
- (d) use or cause or permit to be used any vessel, utensil, receptacle, container, paper or any other material which is not clean or wholesome for the containing, wrapping, handling or covering of food;
- (e) handle or cause or permit to be handled any unwrapped cooked or prepared foods other than by the use of some clean apparatus or instrument;
- (f) use or cause or permit to be used any crockery which is cracked, chipped or otherwise damaged;
- (g) fail to provide effective measures for the prevention of the breeding and for the destruction of flies, cockroaches, rodents, insects and other vermin;
- (h) fail to protect from contamination by dust, dirt, flies or other causes, all food intended for human consumption until delivered to the customer;
- (i) keep or cause or permit to be kept any article of wearing apparel in any place other than the change-room or lockers;
- (j) fail to provide and maintain an adequate supply of soap, clean towels and nail brushes for the use of all persons handling foodstuffs;
- (k) fail to provide clean and sound overalls for the use of his employees engaged in the manufacture, preparation, handling, serving, delivery, storage or sale of foodstuffs, and to maintain such overalls in a clean and sound condition;
- (l) fail to ensure that such overalls are worn at all times when food or drink is being manufactured, prepared, handled, served, delivered, stored or sold by himself and his employees;
- (m) fail to keep such overalls in the change-rooms or lockers when not in use;
- (n) use or cause or permit to be used any change-room for any purpose other than a change-room;
- (o) store any article of food in any sleeping or living apartment;
- (p) convey or purvey any article of food which is sold in the retail trade unless such article of food is suitably wrapped with a clean paper of a quality and size that will preclude possible contamination of such article of food: provided that this sub-section shall not apply to a licensed bakery which delivers bread in properly covered baskets or other suitable containers;
- (q) permit any persons to stand, sit or recline on any article of food which is being conveyed, handled, loaded, unloaded, stored, displayed or deposited;

- (r) in die perseel waar die besigheid of bedryf beoefen word, enige dier aanhou, laat aanhou, of toelaat dat dit daar aangehou word nie;
- (s) in gebreke bly om die perseel te alle tye ooreenkomstig die bepalinge van artikel 156 te onderhou nie.

Beskerming van voedingsmiddels.

158. Niemand wat betrokke is by enige besigheid of beroep in verband met die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, aflewering, opberging of verkoop van voedingsmiddels, mag—

- (a) in gebreke bly om skoon en heel oorpakke gedurende die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, aflewering, opberging of verkoop van voedingsmiddels, of drank, te dra nie;
- (b) in gebreke bly nie om enige persoonlike klere of oorpakke in die kleedkamers of sluitkaste, wat, al na die geval, verskaf is, te hou wanneer dit nie in gebruik is nie;
- (c) in gebreke bly nie om voordat hy met sy werk begin, sy hande met seep en water te was beide by die aanvang van sy werkskof en na enige onderbreking daarvan, waardeur sy hande moontlik besmet kon word, tensy sodanige persoon se werk nie betrekking het op die hantering van voedingsmiddels nie;
- (d) op enige perseel waarin sodanige besigheid of beroep beoefen word, spuug nie, of, onderwyl hy daadwerklik besig is met sodanige vervaardiging, bereiding, hantering, of opdiening, tabak in enige vorm hoegenaamd gebruik nie.

Apparaat by die opdiening, hantering en opberging van melk.

159. In 'n perseel waar melk verkoop word as 'n verversing of drank of as 'n bestanddeel van 'n verversing of drank, mag niemand, waar apparaat gebruik word vir die hantering, opdiening, of opberging van sodanige melk, in gebreke bly nie—

- (a) om daarvoor voorsiening te maak dat enige sodanige apparaat uitmekaar gehaal kan word op so 'n wyse dat alle losdele van sodanige apparaat wat regstreeks in aanraking met melk kom, maklik toeganklik is vir deeglike reiniging en sterilisering;
- (b) om te alle tye enige apparaat wat gebruik word vir die opdiening, opberging of hantering van melk in 'n sindelike, gesonde en sanitêre toestand te onderhou;
- (c) om, wanneer hy daarom versoek word deur 'n gemagtigde amptenaar van die Raad, enige apparaat vir die opdiening, opberging of hantering van melk uitmekaar te neem vir die doel van ondersoek of inspeksie.

Koelkaste moet verskaf word vir opberging van bederfbare goedere.

160. Niemand wat enige besigheid of beroep uitoefen, wat gepaard gaan met die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, opberging of verkoop van bederfbare voedingsmiddels, mag in gebreke bly om op persele waar sodanige besigheid of beroep uitgeoefen word, 'n doeltreffende koelkamer of koelkas te verskaf nie, wat op 'n temperatuur van hoogstens 50° Fahrenheit onderhou kan word en wat alle sodanige bederfbare voedingsmiddels kan opberg.

Maatreëls ter voorkoming van die verspreiding van besmetlike of aansteeklike siekte.

161. (1) Niemand mag in diens geneem word of, behalwe as hy 'n pasiënt in 'n verpleeginrigting is, op 'n perseel wees of bly nie waar voedsel vervaardig, berei, gehanteer, opgedien, afgewer, opgeberg of verkoop word in verband met enige besigheid of beroep indien hy—

- (a) aan 'n besmetlike siekte of aansteeklike siekte ly;
- (b) in aanraking was met enigeen wat aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte ly;
- (c) in 'n huis woon waar daar 'n geval van besmetlike of aansteeklike siekte is.

- (r) keep or cause or allow to be kept any animals in the premises in which the business or trade is being carried on;
- (s) fail to maintain the premises at all times in accordance with the provisions of section 156.

Protection of Foodstuffs.

158. No person engaged in any business or occupation involving the manufacture, preparation, handling, serving, delivery, storage or sale of foodstuffs, shall—

- (a) fail to wear clean and sound overalls while food or drink is being manufactured, prepared, handled, served, delivered, stored or sold;
- (b) fail to keep any personal clothing or overalls when not in use, in the change-room or locker provided, as the case may be;
- (c) fail, before engaging in his work, to wash his hands with soap and water both at the commencement of his shift and after any break therein liable to result in the contamination of his hands, unless such person be of the type whose work does not involve the handling of foodstuffs;
- (d) spit on any premises where such business or occupation is being carried on, or whilst actively engaged in such manufacture, preparation, handling or serving, use tobacco in any form whatsoever.

Apparatus for the Serving, Handling and Storage of Milk.

159. In any premises where milk is sold as a refreshment or beverage or as a component of any refreshment or beverage, no person shall fail where apparatus is used for the handling, serving or storing of such milk—

- (a) to provide for the taking apart of any such apparatus in such a manner as to permit all parts of such apparatus which come in direct contact with milk to be easily accessible for thorough cleansing and sterilising;
- (b) to maintain at all times any apparatus used for the serving, storing or handling of milk in a clean wholesome and sanitary condition;
- (c) when requested so do by any authorised official of the Council, to take apart for the purpose of examination or inspection, any apparatus for the serving, storing or handling of milk.

Refrigeration to be Provided for Storage of Perishable Articles.

160. No person engaged in any business or occupation involving the manufacture, preparation, handling, serving, storage or sale of perishable foodstuffs, shall fail to provide on the premises where such business or occupation is carried on a suitable cooling chamber or refrigerator capable of being maintained at a temperature not exceeding 50° Fahrenheit and of storing all such perishable foodstuffs.

Measures for Preventing the Spread of Infectious or Contagious Diseases.

161. (1) No person shall be employed or, other than a patient in a nursing home, be or remain on any premises on which food is manufactured, prepared, handled, served, delivered, stored or sold in connection with any business or occupation if he is—

- (a) suffering from any infectious or contagious disease;
- (b) a contact of any person suffering from an infectious or contagious disease;
- (c) living in a house in which there is a case of infectious or contagious disease.

Niemand wat enige sodanige besigheid dryf, mag toelaat dat enige sodanige persoon soos voornoem op die perseel vertoef waar die besigheid gedryf word nie.

(2) Die geneeskundige gesondheidsbeampte kan waar hy daarvan oortuig is na bakteriologiese ondersoek of die toepassing van spesiale maatreëls dat daar geen gevaar van die verspreiding van die siekte bestaan nie, 'n persoon vrystel van die voorwaardes van subartikel (1).

(3) Iedereen wat 'n bedryf, besigheid of beroep uitoefen in verband met die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, aflewering, opberging of verkoop van voedingsmiddels—

(a) moet die geneeskundige gesondheidsbeampte onverwyld in kennis stel van die voorkoms van enige geval van werklike of verdagte besmetlike of aansteeklike siekte onder sy werknemers of die lede van sy gesin, en moet voldoen aan enige voorskrifte wat die geneeskundige gesondheidsbeampte gee vir die doel van die ontsmetting van sodanige perseel en ter voorkoming van die verspreiding van sodanige siekte;

(b) en wat in gebreke bly om die geneeskundige gesondheidsbeampte onverwyld skriftelik in kennis stel van 'n geval van werklike of verdagte besmetlike of aansteeklike siekte of van enigeen wat daarmee in aanraking was soos in hierdie artikel uiteengesit, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Verbod op die indiensneming van sekere persone in die voedselhandel.

162. (1) Niemand wat 'n besigheid of beroep uitoefen waarin voedsel vervaardig, berei, gehanteer, opgedien, afgelewer, opgeberg of verkoop word, mag in sodanige besigheid of beroep of op of in die omgewing van sy perseel 'n werknemer in diens neem nie, indien laasgenoemde geweier het om homself te onderwerp aan ondersoek deur die geneeskundige gesondheidsbeampte ingevolge artikel drie-en-twintig van die Volksgezondheidswet van 1919.

(2) Niemand wat enige sodanige bedryf, besigheid of beroep uitoefen, mag enigeen in diens neem wat deur die geneeskundige gesondheidsbeampte gesertifiseer word as lydende aan enige besmetlike of aansteeklike siekte of as 'n draer daarvan in sy besigheid of beroep of in of op of in die omgewing van sy perseel nie.

Vertoning van verordeninge op perseel.

163. Iedereen wat betrokke is by enige besigheid in verband met die vervaardiging, bereiding, hantering, opdiening, aflewering, opberging of verkoop van voedingsmiddels op enige perseel moet sorg dat 'n afskrif van hierdie hoofstuk in sodanige perseel op 'n in die oog lopende plek aangeplak en onderhou word. Sodanige afskrif moet te alle tye in 'n leesbare toestand onderhou word."

65. Deur in subartikel (o) van artikel 170, subartikel (b) van artikel 197 en subartikel (f) van artikel 214 die uitdrukking „of, indien dit van hout is, hardhout met gegroefde messingverbindinge wat stewig pas” en in subartikel (f) van artikel 306 die uitdrukking „of, indien dit van hout is, van hardhout met gegroefde messingverbindinge wat stewig pas” te skrap.

66. Deur in subartikel (p) van artikel 170, subartikel (f) van artikel 279, subartikel (f) van artikel 280 en subartikel (h) van artikel 306 die woorde „behoorlik toegesluit” na die woord „afsonderlike” in te voeg.

67. Deur in subartikel (p) van artikel 170 die woorde „wat nie regstreeks met die bakhuis in verbinding staan nie” na die woord „kleedkamers” in te voeg.

68. Deur in subartikel (b) van artikel 171 die woorde „minstens eenkeer per week” te skrap.

69. Deur in subartikel (j) van artikel 171 die woorde „en pette” na die woord „oorpakke” in te voeg.

70. Deur in subartikel (n) van artikel 171 die woorde „uitgesonderd 'n kat” te skrap.

71. Deur in artikels 175, 201, 284, 308 en 367 die woord „beide” na die woord „was” in te voeg.

No person carrying on such business shall permit any such person aforesaid to remain on the premises on which the business is carried on.

(2) The medical officer of health may, where he is satisfied after bacteriological examination or the adoption of special measures that this will not entail risk of spread of the disease, exempt any person from the terms of sub-section (1).

(3) Any person carrying on any trade, business or occupation involving the manufacture, preparation, handling, serving, delivery, storage or sale of articles of food—

(a) shall forthwith inform the medical officer of health of the occurrence of any case of actual or suspected infectious or contagious disease amongst his employees or the members of his household, and shall comply with any directions which the medical officer of health may give for the purpose of the disinfection of such premises and the prevention of the spread of such disease;

(b) who shall fail to report in writing forthwith to the medical officer of health any case of actual or suspected infectious or contagious disease or of any contact therewith, as set out in this section, shall be guilty of contravention of these by-laws.

Prohibition of Employment of Certain Persons in Food Trade.

162. (1) No person carrying on any business or occupation in which food is manufactured, prepared, handled, served, delivered, stored or sold, shall employ in such business or occupation or upon or about his premises, any employee who has refused to submit himself to examination by the medical officer of health under section twenty-three of the Public Health Act of 1919.

(2) No person carrying on any such trade, business or occupation, shall employ any person certified by the medical officer of health as suffering from any infectious or contagious disease or as a 'carrier' in his business or occupation or in or upon or about his premises.

Display of By-laws on Premises.

163. Any person carrying on a business involving the manufacture, preparation, handling, serving, delivery, storage or sale of foodstuffs on any premises shall cause to be affixed and maintained in a conspicuous position in such premises a copy of this Chapter. Such copy shall be maintained at all times in a legible condition."

65. By the deletion in sub-section (o) of section 170 of the expression "or if of wood, hardwood with grooved, tongued, close-fitting joints" and in sub-section (b) of section 197, sub-section (f) of section 214 and sub-section (f) of section 306 of the expression "or, if of wood, hardwood with grooved, tongued, close-fitting joints".

66. By the insertion in sub-section (p) of section 170, sub-section (f) of section 279, sub-section (f) of section 280, and sub-section (h) of section 306 of the words "suitably furnished" after the word "separate".

67. By the insertion in sub-section (p) of section 170 of the words "which do not communicate directly with the bakehouse" after the word "change-rooms".

68. By the deletion in sub-section (b) of section 171 of the words "at least once daily and thoroughly washed and scrubbed at least once a week" and the substitution therefor of the words "and thoroughly washed and scrubbed at least once daily".

69. By the insertion in sub-section (j) of section 171 of the words "and caps" after the word "overalls".

70. By the insertion in sub-section (n) of section 171 of the words "any animal" after the word "permit" and by the deletion of the words "any animal except a cat".

71. By the insertion in sections 175, 201, 284, 308 and 367 of the word "both" after the word "water".

72. Deur in artikels 175, 308 en 367 die woord „of” waar dit verskyn na die woord „werkskof” te skrap en dit deur die woord „en” te vervang.

73. Deur hoofstuk 10 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„HOOFSTUK 10.

RESTAURANTS EN TEEKAMERS.

Woordbepaling.

181. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk, tensy die sinsverband andersins aandui, beteken—

„restaurant”, ’n perseel, uitgesonderd ’n teekamer, waar enige voedingsmiddel, of drank wat op die perseel berei word, verkoop word of te koop aangebied word en vir die verbruik waarvan akkommodasie op die perseel verskaf word;

„teekamer”, ’n perseel waar tee, koffie of ander soortgelyke drankke, mineraalwaters, gekookte eiers, gepocheerde eiers of soortgelyke bereide voedingsmiddels en ander bereide ligte verversings wat nie op die perseel hoef gaargemaak te word nie, verkoop word of te koop aangebied word, en vir die verbruik waarvan akkommodasie op die perseel verskaf word;

„Naturelle-restaurant” of „Naturelle-teekamer”, ’n restaurant of teekamer waar plaasruimte verskaf word vir Naturelle in die perseel vir die verbruik van enige van die veroorloofde voedingsmiddels en drankke;

„Asiatiese restaurant” of „asiatiese teekamer”, ’n restaurant of teekamer waar plaasruimte verskaf word vir Naturelle in die perseel vir die verbruik van die veroorloofde voedingsmiddels en drankke;

„Naturel”, enigeen wat lid is van ’n inboorlingstam of -ras van Afrika. Waar daar enige redelike grond vir twyfel bestaan of hierdie omskrywing op enige persoon van toepassing is, berus die bewyslas op sodanige persoon;

„Asiaat”, omvat enigeen wat behoort tot die inboorlingrasse van Asië, dog geen Maleier wat in ’n Britse Kolonie of Besitting in Suid-Afrika gebore en woonagtig is, en geen beampste in die konsulêre diens van ’n Asiatiese Staat of Dominium nie.

Verstelling met betrekking tot teekamers.

182. Die bepalinge van hierdie hoofstuk is van toepassing op teekamerpersele, soos omskryf in hierdie verordeninge, met uitsondering van subartikels (a) en (c) van artikel 183 en artikel 188.

Vereistes van Persele.

183. Niemand mag in of op ’n perseel die besigheid van ’n restaurant of teekamer dryf nie, tensy—

(a) daar vir doeleindes van kool of die bereiding van voedsel of drank ’n kamer van voldoende grootte verskaf word, wat aan onderstaande vereistes moet voldoen:—

(i) Sodanige kamer mag nie ’n gedeelte van die eetkamer wees nie;

(ii) sodanige kamer moet gebou wees met ’n ondeurdringbare vloer, glad afgewerk en ’n stofdigte plafon;

(iii) die binnemure van sodanige kamer, uitgesonderd waar glasuur- of glasstene of glasuurteëls gebruik word, moet gepleister wees met sementpleister en die oppervlakte glad afgewerk en geverf wees met ’n liggekleurde olie verf;

(b) daar ’n behoorlik en voldoende voorraad warm en koue lopende water verskaf word, aangelê bo ’n geskikte wasbak met dubbele afdelings, behoorlik geplaas en toegerus met afvoertipe ooreenkomstig die Raad se Dreineringsverordeninge, en ’n dreineerplank gemaak van marmer, lei, terrazzo of ander ondeurdringbare materiaal, vir die behoorlike was en reiniging van gereedskap en apparaat wat gebruik word by die dryf van die besigheid;

72. By the deletion in sections 175, 284, 308 and 367 of the word “or” where it appears after the word “shift” and the substitution therefor of the word “and”.

73. By the deletion of Chapter 10 and the substitution therefor of the following:—

“Chapter 10.

RESTAURANTS AND TEAROOMS.

Definitions.

181. For the purpose of this Chapter, unless the context indicates otherwise—

“restaurant” shall mean any premises other than a tearoom where any article of food or drink prepared on the premises is sold or offered for sale, and for the consumption of which accommodation is provided on the premises;

“tearoom” shall mean any premises where tea, coffee, or other like beverages, mineral waters, boiled eggs, poached eggs or similar prepared foodstuffs or other prepared light refreshments which do not require cooking on the premises, are sold or offered for sale, and for the consumption of which accommodation is provided on the premises;

“Native restaurant” or “Native tearoom” shall mean a restaurant or tearoom where accommodation is provided for Natives in the premises for the consumption of any of the permitted foods and drinks;

“Asiatic restaurant” or “Asiatic tearoom” shall mean a restaurant or tearoom where accommodation is provided for Asiatics in the premises for the consumption of any of the permitted foods and drinks;

“Native” shall mean any person who is a member of an aboriginal race or tribe of Africa. Where there is any reasonable doubt as to whether any person falls within this definition, the burden of proof shall be on such person;

“Asiatic” includes any person belonging to the native races of Asia, not being a Malay born and resident in any British colony or possession in South Africa, and not being an officer in the consular service of any Asiatic state or dominion.

Exemptions in Respect of Tearooms.

182. In any premises conducted as a tearoom, as defined in these by-laws, the provisions of this Chapter, with the exception of sub-sections (a) and (c) of section 183 and section 188 shall apply.

Requirements of Premises.

183. No person shall carry on, in or upon any premises the business of a restaurant or tearoom unless—

(a) there is provided for the purpose of cooking or the preparation of food or drink a sufficiently large room which shall comply with the following requirements:—

(i) Such room shall not be portion of a dining-room;

(ii) such room shall be constructed with an impervious floor brought to a smooth finish and a dust-proof ceiling;

(iii) except where glazed or glass bricks or glazed tiles are used the inside walls of such room shall be plastered with a cement plaster and the surface brought to a smooth finish and painted with a light-coloured oil paint;

(b) there is provided a proper and sufficient supply of hot and cold running water laid over a suitable double compartment wash-up sink suitably placed and fitted with waste pipes in accordance with the Council's Drainage By-laws, and a draining board composed of marble slate, terrazzo or other impervious material for the proper washing and cleansing of utensils and apparatus used in the conduct of the business;

(c) doeltreffende middele aangewend word vir die onskadelike verwydering van alle gasse, dampe of uitwaseming wat ontstaan gedurende die kook of bereiding van voedsel of drank;

(d) daar minstens 18 vierkante voet vry vloerruimte verskaf word vir elke persoon waarvoor plaasruimte verskaf word, in die kamer waar voedsel en drank verbruik word. Vir die toepassing van hierdie subartikel word die ruimte ingeneem deur die tafels en sitplekke, maar nie toonbanke of ander vaste toebehore nie, as vry vloerruimte beskou.

Gebruik van persele.

184. Niemand mag 'n gedeelte van 'n restaurant of teekamer vir enige ander doel gebruik as dié vermeld in hierdie verordeninge nie.

Toepassing van Hoofstuk 8.

185. Die bepalings van hoofstuk 8 is benewens die bepalings van hierdie hoofstuk van toepassing op alle restaurants en teekamers.

Vertoning van verordeninge op perseel.

186. Iedereen wat die besigheid van 'n restaurant of teekamer dryf, moet sorg dat 'n afskrif van hierdie hoofstuk en hoofstuk 8 in 'n in die oog lopende plek in sodanige perseel aangeplak en onderhou word. Sodanige afskrif moet te alle tye in 'n leesbare toestand onderhou word.

Bykomende vereistes met betrekking tot Naturelle- en Asiatische restaurants of teekamers.

187. Artikels 188 tot 192, is benewens die bepalings van artikels 181 tot 185, van toepassing op Naturelle- en Asiatische restaurants of teekamers.

Vereistes van persele.

188. Niemand mag in of op 'n perseel die besigheid van 'n Naturelle- of Asiatische restaurant of teekamer dryf nie, tensy—

(a) daar 'n afsonderlike agterplaas verskaf word vir die gebruik van die perseel, wat op so 'n manier omhein is dat persone aanwesig in so 'n agterplaas, nie oor die agterplase van aangrensende persele kan kyk nie;

(b) die oppervlakte van die agterplaas geplavei is met sementbeton of ander soortgelyke ondeurdringbare materiaal, glad afgewerk en voldoende skuins gemaak en gedreineer vir die doeltreffende afloop van neerslagwater.

Aanwesigheid van blanke vroue op die perseel.

189. Niemand wat die besigheid dryf van 'n Naturelle- of Asiatische restaurant of teekamer, mag veroorsaak of toelaat nie dat 'n blanke vrou te eniger tyd op die perseel is, of in 'n perseel op 'n gedeelte waarvan hy sodanige besigheid uitoefen.

Verbod op aanwesigheid van meer persone as die aantal wat toegelaat word.

190. (1) Die aantal persone wat ingevolge subartikel (d) van artikel 183 van hierdie hoofstuk op enige besondere tyd in of op 'n Naturelle- of Asiatische restaurant of teekamer bedien kan word, moet deur die Raad aangeteken word op die kwitansie wat uitgereik word ten opsigte van die bedrag wat betaalbaar is vir die inspeksie van en toesig oor sodanige perseel.

(2) Niemand wat sodanige besigheid dryf, mag toelaat dat 'n groter aantal persone as wat in sodanige kwitansie genoem is, op enige besondere tyd op die perseel is nie.

Kennisgewing moet buitekant perseel aangeplak wees.

191. Iedereen wat die besigheid dryf van 'n Naturelle- of Asiatische restaurant of teekamer, moet bokant en buitekant die hoofingang van die perseel 'n bord of plaat bevestig en onderhou en in 'n leesbare toestand hou, minstens twee (2) voet in die vierkant met die woorde „Naturelle-restaurant/Naturelle Restaurant”, „Naturelle-teekamer/Native Tearoom”,

(c) effective means are provided for the innocuous disposal of all gases, vapours and fumes produced during the cooking or the preparation of food or drink;

(d) there is provided a minimum of 18 square feet of free floor space for each person to be accommodated in the room in which food and drink are consumed. For the purpose of this sub-section the space occupied by tables and seats but not counters or other fixtures shall be considered as free floor space.

Use of Premises.

184. No person shall use any portion of a restaurant or tearoom for any purpose other than that specified in these by-laws.

Application of Chapter 8.

185. In addition to the provisions of this Chapter, the provisions of Chapter 8 shall apply to all restaurants and tearooms.

Display of By-laws on Premises.

186. Any person carrying on the business of a restaurant or tearoom shall cause to be affixed and maintained in a conspicuous position, in such premises, a copy of this Chapter and of Chapter 8. Such copy shall be maintained at all times in a legible condition.

Additional Requirements in respect of Native and Asiatic Restaurants or Tearooms.

187. In addition to the provisions contained in sections 181 to 185, sections 188 to 192 shall apply in respect of Native and Asiatic restaurants or tearooms.

Requirements of Premises.

188. No person shall carry on in or upon any premises the business of a Native or Asiatic restaurant or tearoom unless—

(a) there is provided a separate yard for the use of the premises which shall be so fenced as to prevent persons present in such yard from overlooking the yard of adjoining premises;

(b) the surface of the yard is paved with cement concrete or other similar impervious material brought to a smooth finish and sufficiently graded and drained for the efficient run off of storm water.

Presence of European Females on the Premises.

189. No person carrying on the business of a Native or Asiatic restaurant or tearoom shall cause or permit any European female to be at any time on the premises or in any premises on portion of which he is carrying on such business.

Prohibition against Presence of Persons in Excess of Number Allowed.

190. (1) The number of persons which may be accommodated at any one time in terms of sub-section (d) of section 183 of this Chapter in or upon any Native or Asiatic restaurant or tearoom shall be recorded by the Council on the receipt issued in respect of the fees payable for inspection and supervision of such premises.

(2) No person carrying on any such business shall permit any larger number of persons than is set out in such receipt to be upon the premises at any one time.

Notice to be Affixed Outside Premises.

191. Every person carrying on the business of a Native or Asiatic restaurant or tearoom shall affix and maintain over and outside the main entrance of the premises and maintain in a legible condition, a board or plate not less than two feet square bearing the words „Native Restaurant/Naturelle Restaurant”, „Native Tearoom/Naturelle Teekamer”,

„Asiatiese Restaurant/Asiatic Restaurant’ of „Asiatiese Teekamer/Asiatic Tearoom’ daarop, al na die geval, en met die naam van sodanige persoon in letters van minstens anderhalf duim hoog.

Vertoning van verordeninge en kennisgewing op perseel.

192. (1) Iedereen wat die besigheid van ’n Naturelle- of Asiatiese restaurant of teekamer dryf, moet in iedere eetvertrek van sodanige perseel die volgende in ’n in die oog lopende plek laat aanplak en onderhou:—

- (a) ’n Afskrif van hierdie hoofstuk en ’n afskrif van hoofstuk 8;
- (b) ’n kennisgewing gedruk in hoofletters en syfers van minstens anderhalf duim hoog as volg:—

„Ingevolge die verordeninge van dieRaad van..... kan hierdie kamer aan hoogstens..... Naturelle/Asiate akkommodasie verskaf.”

Die toelaatbare aantal Naturelle of Asiate kragtens subartikel (d) van artikel 183 van hierdie hoofstuk moet in syfers voor die woorde „Naturelle/Asiate” ingevoeg word.

(2) Sodanige afskrifte van sodanige kennisgewing moet te alle tye in ’n leesbare toestand onderhou word.”

74. Deur artikel 196, behalwe ten opsigte van die Munisipaliteit Klerksdorp, te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„196. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk, tensy die sinsverband andersins aandui, beteken—
 „hotel”, ’n hotel volgens die betekenis wat gewoonlik daaraan geheg word;
 „losies- en huurkamerhuis”, ’n perseel waar losies en inwoning vir wins verskaf word en omvat bygeboue by sodanige inrigtings;
 „huurkamerhuis”, ’n perseel waar slegs inwoning vir wins verskaf word en omvat bygeboue by sodanige inrigtings.”

75. Deur, behalwe ten opsigte van die Munisipaliteit Klerksdorp, in subartikel (b) van artikel 197 die woorde „’n doeltreffende opwasbak” en in subartikel (f) van artikel 306 die woorde „’n doeltreffende opwastrog” te skrap en dit onderskeidelik deur die woorde „’n geskikte wasbak met dubbele afdelings” te vervang.

76. Deur, behalwe ten opsigte van die Munisipaliteit Klerksdorp, in subartikel (c) van artikel 197 die woord „voorsiening” te skrap en dit deur die woorde „’n opbergkamer” te vervang.

77. Deur, behalwe ten opsigte van die Munisipaliteit Klerksdorp, in subartikel (k) van artikel 199 die woord „tafellinne” voor die woord „beddegoed” in te voeg.

78. Deur artikel 210 te skrap, terwyl die bestaande artikels 211 tot 216 onderskeidelik 210 tot 215 word.

79. Deur in paragraaf (ii) van subartikel (c) van die nuut-genommerde artikel 210 die woord en syfers „210 of 212” te skrap en dit deur die syfer „211” te vervang.

80. Deur in die nuut-genommerde artikel 212 die woord en syfers „211 en 212” te skrap en dit deur die woord en syfers „en 211” te vervang.

81. Deur subartikel (k) van die nuut-genommerde artikel 213 te skrap, sodat die bestaande subartikels (l) tot (q) onderskeidelik subartikels (k) tot (p) word.

82. Deur in die nuut-geletterde subartikel (p) van die nuut-genommerde artikel 213 die woord „afsonderlik” te skrap.

82 bis. Deur slegs ten opsigte van die Munisipaliteit Klerksdorp, subartikel (h) van die nuut-genommerde artikel 213 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(h) die binne-oppervlakte van die mure tot ’n hoogte van minstens vyf voet ses duim van geglasuurde teëls voorsien is en die res van die mure gepleister en met ’n liggekleurde olieverf geverf word;”

„Asiatic Restaurant/Asiatiese Restaurant’ or „Asiatic Tearoom/Asiatiese Teekamer’ as the case may be, and the name of such person in letters not less than one and a half inches in height.

Display of By-laws and Notice on Premises.

192. (1) Any person carrying on the business of a Native or Asiatic restaurant or tearoom on any premises shall cause to be affixed and maintained in a conspicuous position in each eating room of such premises—

- (a) a copy of this Chapter and a copy of Chapter 8;
- (b) a notice printed in capital letters and figures at least one and a half inches in height as follows:—

„In terms of the by-laws of theCouncil of..... this room may accommodate not more thanNatives/Asiatics.”

The permissible number of Natives or Asiatics in terms of sub-section (d) of section 183 of this Chapter shall be inserted in figures before the words „Natives/Asiatics”.

(2) Such copies of such notice shall at all times be maintained in a legible condition.”

74. By the deletion, except in respect of the Municipality of Klerksdorp, of section 196 and the substitution therefor of the following:—

“196. For the purpose of this Chapter, unless the context indicates otherwise—

‘hotel’ shall have the usual meaning assigned to that term;

‘boarding and lodging-house’ shall mean premises where boarding and lodging are provided for gain and shall include annexes to such establishments;

‘lodging-house’ shall mean premises where lodgings only are provided for gain and shall include annexes to any such establishments.”

75. By the deletion, except in respect of the Municipality of Klerksdorp, in sub-section (b) of section 197 and sub-section (f) of section 306 of the words ‘an efficient’ and the substitution therefor of the words “a suitable double-compartment”.

76. By the deletion, except in respect of the Municipality of Klerksdorp, in sub-section (c) of section 197 of the word “provision” and the substitution therefor of the words “a storeroom”.

77. By the insertion, except in respect of the Municipality of Klerksdorp, in sub-section (k) of section 199 of the words “table linen” after the word “bedding”.

78. By the deletion of section 210, the existing sections 211 to 216 to become 210 to 215 respectively.

79. By the deletion in paragraph (ii) of sub-section (c) of the newly numbered section 210 of the word and figures “210 or 212” and the substitution therefor of the figures “211”.

80. By the deletion in the newly numbered section 212 of the word and figures “211 and 212” and the substitution therefor of the word and figures “and 211”.

81. By the deletion of sub-section (k) of the newly numbered section 213, the existing sub-sections (l) to (q) to become sub-sections (k) to (p) respectively.

82. By the deletion in the newly lettered sub-section (p) of the newly numbered section 213 of the word “separate”.

82 bis. By the deletion, in respect of the Municipality of Klerksdorp only, of sub-section (h) of the newly numbered section 213 and the substitution therefor of the following:—

“(h) the internal surface of the walls are provided with glazed tiles to a height of not less than five feet six inches and the rest of the walls are plastered and painted with a light-coloured oil paint;”

83. Deur in subartikel (e) van die nuut-genommerde artikel 214 die woord „rou of” te skrap.

84. Deur in subartikel (m) van die nuut-genommerde artikel 214 die syfers „214” te skrap en dit deur die syfers „213” te vervang.

85. Deur die volgende na die nuut-genommerde artikel 215 in te voeg:—

„Was van hande.

216. Iedereen wat in 'n slagterswinkel werksaam of in diens is, moet, voordat hy met sy werk begin, sy hande met seep en water was, beide by die aanvang van sy werkskof en na enige onderbreking daarvan wat moontlik die besoedeling van sy hande tot gevolg kan hê, tensy sy werk nie met die hantering, verkoop of aflewering van vleis of vleisprodukte gepaard gaan nie.”

86. Deur in artikel 218 die woorde „en grootte” na die woord „kwaliteit” in te voeg en die woord „will” in die Engelse teks daarvan te skrap en dit deur die woord „to” te vervang.

87. Deur die volgende aan artikel 218 toe te voeg, sodat die bestaande artikel subartikel (a) word:—

„(b) Op alle buite-toedraaipapier wat gebruik word vir die toedraai van perdevleis, muilvleis of donkievleis, al na die geval, moet duidelik gestempel wees, in letters van minstens een duim hoog die woorde „Perdevleis/Horse Meat”, „Muilvleis/Mule Meat” of „Donkievleis/Donkey Meat”, al na die geval.”

88. Deur in artikel 221 die woorde „of nat velle” na die woord „vleis” in te voeg en deur die woorde „of op ander toegange tot 'n slagtersperseel” te skrap.

89. Deur die volgende in artikel 221 in te voeg, sodat die bestaande artikel subartikel (a) word:—

„(b) Elke voertuig wat vir die vervoer of lewering van nie-toegedraaide vleis gebruik word, moet van 'n geskikte soort wees en die binnevloer en sykantoppervlaktes daarvan moet gemaak wees van 'n ondeurdringbare materiaal, met digte lasse. Die buiteoppervlaktes van die draende gedeelte van sodanige voertuig moet met 'n wit of roomkleurige olieverf geskilder wees.

(c) Elke voertuig wat vir die vervoer of lewering van nie-toegedraaide perde-, muil- of donkievleis gebruik word, moet voldoen aan die vereistes van subartikel (b) en sodanige voertuig moet daarby—

(i) alleenlik gebruik word vir die vervoer of lewering van perde-, muil- of donkievleis;

(ii) op die buitekant in 'n in die ooglopende plek die woorde „Perdevleis/Horse Meat”, of „Muilvleis/Mule Meat” of „Donkievleis/Donkey Meat” al na die geval, in letters van minstens vier duim by 'n half duim daarop geskilder hê.”

90. Deur die volgende na artikel 222 in te voeg, sodat die bestaande artikel 223 artikel 225 word:—

„Aanwysing van persele.

223. Enige perseel waar die bedryf of besigheid van 'n handelaar in perde-, muil- of donkievleis, uitgeoefen word, moet, benewens die vereistes van artikel 213, op die buitekant daarvan die woorde „Slegs Perdevleis/Horse Meat Only”, „Slegs Muilvleis/Mule Meat Only” of „Slegs Donkievleis/Donkey Meat Only” al na die geval, op 'n in die ooglopende plek geskilder hê, in letters van minstens ses duim by driekwart duim. In die gedeelte van sodanige perseel waar klante bedien word, moet sodanige woorde in 'n in die ooglopende plek, in letters van minstens vier duim by 'n half duim verskyn.

Afsonderlike opberging.

224. Perde-, muil- of donkievleis mag nie in 'n perseel verkoop, gehou of vir verkoop uitgestal word waar ander soorte slagtersvleis verkop, gehou of vir verkoop uitgestal word nie, en geen perde-, muil- of donkievleis mag in enige koelkamer of kouekamer geberg word wat ander soorte slagtersvleis bevat of vir die opberging daarvan voorsiening maak nie.”

83. By the deletion in sub-section (e) of the newly numbered section 214 of the words “raw or”.

84. By the deletion in sub-section (m) of the newly numbered section 214 of the figures “214” and the substitution therefor of the figures “213”.

85. By the insertion of the following after the newly numbered section 215:—

“Washing of Hands.

216. Every person employed or working in any butcher's shop shall, before engaging in his work, wash his hands with soap and water both at the commencement of his shift and after any break therein liable to result in contamination of his hands, unless his work does not involve the handling, selling or delivery of meat or meat products.”

86. By the insertion in section 218 of the words “and size” after the word “quality” and the deletion in the English text thereof of the word “will” and the substitution therefor of the word “to”.

87. By the addition of the following to section 218, the existing section to become sub-section (a):—

“(b) All external wrapping paper used for the wrapping of horse meat, mule meat or donkey meat, as the case may be, shall have conspicuously stamped thereon, in lettering at least one inch high, the words ‘Horse Meat/Perdevleis’, ‘Mule Meat/Muilvleis’ or ‘Donkey Meat/Donkievleis’ as the case may be.”

88. By the insertion in section 221 of the words “or wet skins” after the word “meat” and the deletion of the words “or any other approaches to a butcher's premises”.

89. By the insertion of the following in section 221, the existing section to become sub-section (a):—

“(b) Every vehicle which is used for the conveyance or purveying of unwrapped meat shall be of a suitable type and shall have its internal floor and side surfaces constructed of an impervious material fitted with close joints. The external surfaces of the carrying portion of such vehicle shall be painted with a white or cream oil paint.

(c) Every vehicle which is used for the conveyance or purveying of the unwrapped meat of horses, mules or donkeys shall comply with the requirements of sub-section (b) and in addition, such vehicle shall—

(i) be used solely for the purpose of the conveyance or purveying of the meat of horses, mules or donkeys;

(ii) have painted on the outside thereof in a conspicuous position the words ‘Horse Meat/Perdevleis’, ‘Mule Meat/Muilvleis’ or ‘Donkey Meat/Donkievleis’ as the case may be, in lettering of at least four inches by half an inch.”

90. By the insertion of the following after section 222, the existing section 223 to become section 225:—

“Designation of Premises.

223. Any premises from which the trade or business of a dealer in horse, mule or donkey meat is conducted shall, in addition to the requirements of section 213 have painted on the outside thereof, in a conspicuous position, the words ‘Horse meat Only/Slegs Perdevleis’, ‘Mule Meat Only/Slegs Muilvleis’ or ‘Donkey Meat Only/Slegs Donkievleis’ as the case may be, in lettering of at least six inches by three-quarters of an inch. In the portion of such premises in which customers are served, such words in lettering of at least four inches by half an inch shall appear in a conspicuous position.

Separate Storage.

224. No meat of horses, mules or donkeys shall be sold, kept or exposed for sale on premises from which other classes of butcher's meat are sold, kept or exposed for sale and further no meat of horses, mules or donkeys shall be stored in any cooling chamber or cold room which contains or caters for other classes of butcher's meat.”

91. Deur in die woordbepaling van „wassery” in artikel 229 die woorde „of stryk- of waswerk” na die woord „was” in te voeg.

92. Deur aan subartikel (a) van artikel 231, die woorde „en minstens vyf-en-twintig vierkante voet ten opsigte van iedere persoon wat daarin werk” toe te voeg.

93. Deur subartikel (i) van artikel 231 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(i) daar vir die twee geslagte en vir blankes en nie-blankes afsonderlike doeltreffende gemeubileerde kleedkamers voorsien van ’n behoorlike en voldoende voorraad warm en koue lopende water, wat nie besoedel kan raak nie en wat aangelê is vir ’n voldoende aantal waskomme en stortbaddens in die verhouding van een tot elke veelvoud van vyftien persone, of gedeelte daarvan, asook voldoende seep, handdoeke en naelborsels verskaf word. Dié waskomme en stortbaddens moet ooreenkomstig die Raad se Dreineringsverordeninge met afvoerpype toegerus wees;”

94. Deur hoofstuk 14 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„HOOFSTUK 14.

DIEREWINKELS.

Woordbepaling.

244. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—

„dier”, ook ’n voël en ’n troeteldier;
„hok”, ’n hok of kou wat bedoel is om ’n dier in te hou, of so ’n hok of kou vir die oomblik met die doel gebruik word al dan nie.

Perseelvereistes.

245. Niemand mag in of op ’n perseel ’n winkel-besigheid vir die verkoop van diere dryf nie, tensy—

- (a) so ’n perseel heeltemal los staan van, en nie verbind is met ’n ander winkel, besigheid of woonperseel nie;
- (b) so ’n perseel ’n afsonderlike agterplaas het, waarvan die vloer van sement, beton of ’n soortgelyke ondeurdringbare materiaal gemaak, en glad afgewerk is, en voldoende skuinsgemaak en gedreineer is sodat alle vloeistof behoorlik kan afloop en weggeruim kan word;
- (c) daar ’n onbelemmerde ruimte om die hokke in die agterplaas is, wat behoorlik geleentheid bied om die hokke skoon te maak;
- (d) daar met die doel om die hokke te was in so ’n agterplaas ’n platform van sement, beton of ’n ander ondeurdringbare materiaal aangebring is, wat skuinsgemaak, gedreineer en met ’n riool verbind is sodat alle afvalwater behoorlik kan af- en weggeloop, of indien daar nie ’n riool is nie, die afvalwater behoorlik op ’n ander onskadelike wyse weggeruim kan word;
- (e) dié perseel ooreenkomstig die standaarde wat onderskeidelik by artikels 14 en 15 van hierdie Deel voorgeskryf is, verlig en geventileer is;
- (f) al die vloere in dié perseel van sement, beton of soortgelyke ondeurdringbare materiaal gemaak en glad afgewerk is;
- (g) al die mure in so ’n perseel van klip, baksteen, sement, beton of ’n soortgelyke materiaal gemaak is, waarvan die binnevlakke, behalwe waar glasuur of glasstene of glasuurteëls gebruik word, met sementpleister gepleister, glad afgewerk en met ’n liggekleurde olievers geverf is;
- (h) al die hokke heeltemal van metaal gemaak, en voorsien is van ondeurdringbare en verplaaibare duplikaatbakke en al die buistoehore se punte toe is;

91. By the insertion in the definition of “laundry” in section 229 of the words “or ironing or laundry work” after the word “washing”.

92. By the addition at the end of sub-section (a) of section 231 of the words “and not less than twenty-five square feet for each person working therein”.

93. By the deletion of sub-section (i) of section 231 and the substitution therefor of the following:—

“(i) separate suitably furnished change-rooms are provided for the different sexes and for Europeans and non-Europeans, furnished with a proper and sufficient supply of hot and cold running water, free from liability to pollution, and laid over an adequate number of wash-hand basins and shower baths in the proportion of one for every multiple of fifteen persons or portion thereof, together with sufficient soap, towels and nailbrushes, and such wash-hand basins and shower baths shall be fitted with waste pipes in accordance with the Council’s Drainage By-laws;”

94. By the deletion of Chapter 14 and the substitution therefor of the following:—

“CHAPTER 14.

ANIMAL SHOPS.

Definitions.

244. For the purpose of this Chapter, unless the context indicates otherwise—

‘animal’ shall include birds and pets;
‘cage’ shall mean any cage or pen intended for the housing of any animal, whether such cage or pen be at the time in use for such purpose or not.

Requirements of Premises.

245. No person shall carry on in or upon any premises the business of a shop for the sale of animals, unless—

- (a) such premises are entirely separate from and are not joined to any other shop, business or dwelling premises;
- (b) such premises have a separate yard with a floor constructed of cement, concrete or other similar impervious material brought to a smooth finish and sufficiently graded and drained for the efficient run-off and proper disposal of all liquids;
- (c) there is an unobstructed space round the cages in the yard giving adequate access for cleansing purposes;
- (d) there is provided in such yard for the washing of cages a platform which is constructed of cement, concrete or other impervious material, graded and drained and connected to a sewer, for the efficient run-off and disposal of all waste water, or where no sewer is available, to other suitable means for the innocuous disposal of waste water;
- (e) such premises are lighted and ventilated in accordance with the standards laid down in sections 14 and 15 respectively of this Part;
- (f) all floors throughout such premises are constructed of cement, concrete or other similar impervious material, brought to a smooth finish;
- (g) all walls throughout such premises are constructed of stone, brick, cement, concrete or similar material, the internal surfaces of which, except where glazed or glass bricks or glazed tiles are used, are plastered with cement plaster and brought to a smooth finish and painted with a light-coloured oil paint;
- (h) all cages are constructed entirely of metal and are fitted with duplicate impervious movable trays and all tubular fittings are closed at the ends;

- (i) al die hokke so gemaak en gerangskik is dat hulle onderkante minstens agtien duim is bokant die oppervlak van die vloer of agterplaas.
- (j) daar voldoende bēreplek wat behoorlik teen knaagdiere beskerm is, op die perseel bestaan om die kooigoed van die diere in te bēre;
- (k) daar voldoende metaalblikke verskaf is met deksels wat styf pas, ten einde al die kos vir die diere op die perseel in te bēre;
- (l) daar 'n koelkas is wat op 'n temperatuur van hoogstens 50° Fahrenheit gehou kan word, en waarin vleis, vis en ander bederfbare voedsel vir die diere gebēre kan word;
- (m) daar geskikte en voldoende houters verskaf is om lewende vis in te hou;
- (n) daar 'n behoorlike en voldoende voorraad warm en koue lopende water verskaf is, wat nie besoedel kan raak nie en wat aangelê is bo 'n voldoende aantal waskomme wat toegerus is met afvoerpype ooreenkomstig die Raadse Dreineringsverordeninge;
- (o) afsonderlike gemakhuise ooreenkomstig artikel 22 van hierdie Deel verskaf is vir die twee geslagte en vir blankes en nie-blankes onderskeidelik wat op die perseel in diens is;
- (p) daar voldoende en behoorlike akkommodasie verskaf is vir al die diere wat op die perseel gehou word, asook voldoende en behoorlike addisionele akkommodasie wat behoorlik van die hoofwinkel afgeskei is en waar diere wat siek of vermoedelik siek is, gehou kan word.

Pligte van handelaar.

246. Niemand wat 'n winkelbesigheid vir die verkoop van diere dryf, mag—

- (a) in gebreke bly om die perseel te alle tye in 'n sindelike, sanitêre en goeie toestand te onderhou nie;
- (b) in gebreke bly om al die hokke en blikke op sy perseel te alle tye sindelik en in 'n sanitêre en goeie toestand te onderhou nie;
- (c) toelaat of veroorsaak dat diere in die venster-ruimte gehou word, of hulle daar laat hou nie tensy hulle in verplaasbare hokke is;
- (d) toelaat of veroorsaak dat meer as sewentig persent van die vloeroppervlakte van die winkel bedek is met hokke of goedere wat in verband met die besigheid gebruik word nie;
- (e) in gebreke bly om ter voorkoming van die uitbroei, en ter vernietiging van vlieë, kakkerlakke, knaagdiere en ander ongedierte doeltreffende maatreëls te tref nie;
- (f) in gebreke bly om skoon en heel oorpakke vir die gebruik van sy werknemers te verskaf, en sodanige oorpakke in 'n skoon en heel toestand te onderhou nie;
- (g) in gebreke bly om te sorg dat hy en sy werknemers wanneer hulle werk op die besigheidsperseel verrig, dié oorpakke altyd aanhet nie;
- (h) in gebreke bly om enige verdagte geval van siekte of skielike dood onder die diere op sy perseel, by die geneeskundige gesondheidsbeampte aan te meld nie;
- (i) in gebreke bly om so 'n register by te hou waarin die naam en adres geskryf moet word van die persone van wie die handelaar elke dier aangekoop het, en die naam en adres van die persoon aan wie so 'n dier verkoop word nie;
- (j) in gebreke bly om so 'n register aan die geneeskundige gesondheidsbeampte of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger ter insae te plaas nie;
- (k) in gebreke bly om die perseel te alle tye ooreenkomstig die bepalings van artikel 245 van hierdie hoofstuk te onderhou nie.

- (i) all cages are so constructed and arranged that the bottoms thereof are not less than eighteen inches above the level of the floor or yard;
- (j) there is provided sufficient storage, properly rodent-proofed, for all animal bedding on the premises;
- (k) there is provided a sufficient number of metal bins furnished with close-fitting lids for the storage of all animal food on the premises;
- (l) there is provided a refrigerator capable of being maintained at a temperature not exceeding 50° Fahrenheit for the storage of meat, fish or other perishable foodstuffs used in the feeding of animals;
- (m) there are provided suitable and adequate containers for the keeping of live fish;
- (n) there is provided a proper and sufficient supply of hot and cold running water, free from liability to pollution, and laid over an adequate number of wash-hand basins fitted with waste pipes in accordance with the Council's Drainage By-laws;
- (o) separate latrine accommodation is provided in terms of section 22 of this Part for the different sexes and for Europeans and non-Europeans respectively, employed on such premises;
- (p) there is provided adequate and sufficient accommodation for all animals kept on the premises, and such additional accommodation, properly separated from the main shop, as is adequate and sufficient for the keeping of sick or apparently sick animals.

Duties of Trader.

246. No person carrying on the business of any shop for the sale of animals shall—

- (a) fail to maintain the premises at all times in a clean and sanitary condition and in good repair;
- (b) fail to keep all cages and bins upon his premises at all times in a clean and sanitary condition and in good repair;
- (c) allow or cause or permit animals to be kept in window areas except in movable cages;
- (d) allow or cause or permit more than seventy per cent of the floor area of the shop to be covered by cages or goods incidental to the business;
- (e) fail to provide effective measures for the prevention of the breeding, and the destruction of flies, cockroaches, rodents and other vermin;
- (f) fail to provide clean and sound overalls for the use of his employees and to maintain such overalls in a clean and sound condition;
- (g) fail to ensure that such overalls are worn at all times by himself and his employees when engaged in work upon the business premises;
- (h) fail to report to the medical officer of health any suspected illness or sudden death amongst animals on his premises;
- (i) fail to keep a register in which is recorded the name and address of the person from whom the trader has purchased each animal, and the name and address of the person to whom such animal is sold;
- (j) fail to display such register for inspection by the medical officer of health or his duly authorised representative;
- (k) fail to maintain the premises at all times in accordance with the provisions of section 245 of this Chapter.

109. Deur na artikel 307 die volgende in te voeg, sodat artikels 308 en 309 onderskeidelik artikels 310 en 312 word:—

„Houers.

308. Niemand wat die besigheid van 'n vervaardiger of verkoper van roomys of 'n ander soortgelyke handelsartikel dryf, mag enige houer gebruik of in sy besit hê vir die doel van hantering, versending of bevatting van sodanige produk by die grootmaat nie, indien die houer—

- (a) nie toegerus is met 'n geskikte noursluitende deksel wat doeltreffend die besoedeling van die inhoud daarvan voorkom nie;
- (b) verroes of onvoldoende vertin of in 'n vuil toestand is;
- (c) 'n naat of nate het: Met dién verstande dat die bepalings van hierdie artikel nie van toepassing is op roomys deur die produseerder toegedraai, of op 'n ander soortgelyke handelsartikel nie.

Dra van oorpakke.

309. Niemand wat werksaam of in diens is in verband met die maak van roomys of 'n ander soortgelyke handelsartikel mag in gebreke bly om 'n skoon en heel oorpak te dra terwyl hy met die vervaardiging, bereiding, hantering, verkoop of besorging van sodanige produk besig is nie.

Magtigingskaart.

311. (1) Niemand wat die besigheid dryf van vervaardiger of verkoper van roomys of 'n ander soortgelyke handelsartikel mag in gebreke bly om elkeen wat by hom werksaam of in diens is in verband met die vervoer of besorging van roomys of 'n ander soortgelyke handelsartikel, van 'n kaart te voorsien nie in die vorm soos voorgeskryf in Bylae I by hierdie hoofstuk.

(2) Niemand wat in verband met die verkoop, vervoer of besorging van roomys of 'n ander soortgelyke handelsartikel in diens is, mag in gebreke bly om, wanneer hy deur enige behoorlik gemagtigde beamppte van die Raad daarom versoek word, onmiddellik die persoonlike magtigingskaart te vertoon nie wat aan hom verskaf is deur sy werkgewer of deur die persoon wat verantwoordelik is vir die besorging van die roomys of soortgelyke handelsartikel ingevolge die voorgaande subartikel.”

110. Deur aan die end van hoofstuk 18 die volgende toe te voeg:—

„BYLAE I.

PERSOONLIKE MAGTIGINGSKAART.

Die draer.....
 Pasnommer (indien hy 'n Naturel is).....
 in diens by die roomysfabriek/besigheidsperseel.....
 gedryf deur.....
 op Bouperseel No.
 Straat.....
 word hierby gemagtig om ten bate van my/ons roomysprodukte te vervoer en te besorg wat by bogenoemde fabriek vervaardig of berei word.

Handtekening van Lisensiehouer.

Datum.....

Hierdie persoonlike magtigingskaart is nie oordragbaar nie en moet vernietig word wanneer die houer daarvan sy werkgewer se diens verlaat.”

111. Deur in die woordbepaling van „tweedehandse goedere” in artikel 315 die woord „meubels” na die woord „krate” in te voeg.

112. Deur die volgende na die woordbepaling van „melkery” in artikel 350 in te voeg:—

„melkvee”, bulle, koeie, verse, kalwers, bokramme, bokooie en boklammers wat by die produksie van melk vir handelsdoeleindes betrokke is;

109. By the insertion of the following after section 307, sections 308 and 309 to become sections 310 and 312 respectively:—

“Containers.

308. No person carrying on the business of a maker or vendor of ice-cream or other similar commodity shall use or have in his possession for the purpose of handling, transmitting or containing such product in bulk, any container which is—

- (a) not fitted with a suitable close-fitting lid which will effectively prevent the contamination of the contents thereof;
- (b) rusty or inadequately tinned or in a dirty condition;
- (c) seamed: Provided that the provisions of this section shall not apply to producer-wrapped ice-cream or other similar commodity.

Wearing of Overalls.

309. No person engaged in the work of or employed in the making of ice-cream or other similar commodity shall fail to wear clean and sound overalls while engaged in the manufacture, preparation, handling, sale or distribution of such product.

Card of Authority.

311. (1) No person engaged in the business of maker or vendor of ice-cream or other similar commodity shall fail to provide each person engaged or employed by him in the conveyance or distribution of ice-cream or other similar commodity with a card in the form prescribed in Schedule I to this Chapter.

(2) No person employed in the sale, conveyance or distribution of ice-cream or other similar commodity shall fail to produce immediately when called upon to do so by any duly authorised official of the Council, the personal card of authority furnished to him by his employer, or by the person responsible for the distribution of the ice-cream or similar commodity in terms of the preceding sub-section.”

110. By the addition at the end of Chapter 18 of the following:—

“SCHEDULE 1.

PERSONAL CARD OF AUTHORITY.

The bearer.....
 Pass No. (if he is a Native).....employed
 at the ice-cream factory/business premises.....
 conducted by.....
 on Stand No.....
 Street.....
 is hereby authorised on my/our behalf to convey and distribute ice-cream products produced or prepared at the above-mentioned factory.

Signature of Licensee.

Date.....

This personal card of authority shall not be transferable and it shall be destroyed when its holder leaves his employer's service.”

111. By the insertion in the definition of “second-hand goods” in section 315 of the word “furniture” after the word “crates”.

112. By the insertion in section 350 of the following after the definition of “dairy”:—

“dairy stock” shall mean bulls, cows, heifers, calves, billy-goats, nanny-goats and kids involved in the production of milk for commercial purposes;

„lewende hawe”, beeste, skape, bokke, diere van die perderas, varke, honde, katte en alle soorte mak-gemaakte voëls;”

113. Deur in artikel 350 die woordbepaling van „melk” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„melk”, die vars, skoon, onveranderde suiwelprodukt wat van gesonde melkkoeie verkry word, en sluit gepasteuriseerde melk in, maar sluit nie room, afgeroomde melk, afgeskeie melk, karringmelk, suurmilk of gedroogde of gekondenseerde melk, vervat in hermeties verseelde houers, in nie;”

114. Deur in artikel 350 die volgende na die woordbepaling van „melk” in te voeg:—

„melk-voorverkoelingsdepot”, enige perseel wat voldoen aan die vereistes van ’n melkwinkel wat gebruik word vir die bymekaar maak, hantering, afkoeling en opberging van melk en melkprodukte, verkry slegs uit gelisensieerde of veroorloofde bronne, en bedoel vir oorbrengring na ’n melkwinkel vir aflewering en verkoop;”

115. Deur in die woordbepaling van „melk leweransier” in artikel 350 die woord „gelisensieerde” na die woord „ander” in die tweede reël in te voeg.

116. Deur in artikel 350 die woordbepaling van „pasteurisasie” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„pasteurisasie”, die verwarming van elke melk-deeltjie tot ’n temperatuur van tussen 143° en 145° Fahrenheit en die hou van sodanige melk op dié temperatuur vir ’n tydperk van dertig minute, of tot ’n temperatuur van tussen 161.5° en 165° Fahrenheit vir minstens veertien sekondes in geskikte en behoorlike bewerkte uitrusting, en die onmiddellike afkoeling daarna van sodanige melk tot ’n temperatuur van tussen 40° en 50° Fahrenheit: Met dien verstande dat daar nie geag word dat melk gepasteuriseer is nie indien dit nie die Scharer-laboratoriumfosfateproef deurstaan nie soos uitgevoer deur ’n gekwalifiseerde analiseur soos omskryf in subartikel (2) van artikel drie van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929;”

117. Deur, behalwe in die geval van die Munisipaliteit Klerksdorp, in artikel 351 die woorde „en subartikel (b) van artikel 368” te skrap en die woorde „wat *mutatis mutandis* van toepassing is” na die woord „hoofstuk” in te voeg.

118. Deur subartikel (c) van artikel 351 te skrap.

119. Deur die volgende na artikel 351 in te voeg, sodat die bestaande artikels 352 tot 357, onderskeidelik artikels 354 tot 359 word, en artikels 358 tot 363 onderskeidelik artikels 361 tot 366 word en artikels 364 tot 377 onderskeidelik artikels 368 tot 381 word:—

„Invoering van melkprodukte deur melkverkoelings-depots.

352. Niemand wat ingevolge hierdie hoofstuk gemagtig is om ten behoeve van homself melk- of melkprodukte binne die munisipaliteit te bring, mag enige sodanige produkte aldus binnebring behalwe deur ’n melkvoorverkoelingsdepot nie, tensy sodanige produkte op sy eie melkery geproduseer word.

Lewering van vaste persele af.

353. Niemand, hetsy hy ingevolge hierdie verordeninge gelisensieer is al dan nie, mag enige melk of melkprodukte binne die munisipaliteit lewer nie behalwe van ’n vaste perseel af.”

120. Deur aan subartikel (a) van die nuut-genommerde artikel 354 die volgende toe te voeg:—

“(vii) die produseerder in gebreke bly om sy lewende hawe in ’n toestand van goeie gesondheid en voeding te hou.”

121. Deur in subartikel (b) van die nuut-genommerde artikel 356 die woorde „lisensie of” na die woord „sy” in te voeg.

122. Deur in subartikel (g) van die nuut-genommerde artikel 356 die syfers „353” te skrap en dit deur die syfers „355” te vervang.

“livestock” shall mean cattle, sheep, goats, equines, swine, dogs, cats and all classes of domesticated birds;”

113. By the deletion in section 350 of the definition of “milk” and the substitution therefor of the following:—

“‘milk’ shall mean the fresh, clean, unaltered dairy product derived from milking healthy cows, and shall include pasteurised milk, but shall not include cream, skimmed milk, separated milk, butter milk, sour milk, or dried or condensed milk contained in hermetically sealed receptacles;”

114. By the insertion in section 350 of the following after the definition of “milk”:—

“‘milk pre-cooling depot’ shall mean any premises complying with the requirements of a milk shop which is used for the collecting, handling, cooling and storing of milk and milk products obtained from licensed or permitted sources only, and intended for transmission to a milk shop for delivery and sale.”

115. By the insertion in the definition of “milk purveyor” in section 350 of the word “licensed” after the word “any” in the second line.

116. By the deletion in section 350 of the definition of “pasteurisation” and the substitution therefor of the following:—

“‘pasteurisation’ shall mean the heating of every particle of milk to a temperature of between 143° and 145° Fahrenheit and the holding of such milk at that temperature for a period of thirty minutes, or to a temperature of between 161.5° and 165° Fahrenheit for at least fourteen seconds in suitable and properly operated equipment, and the immediate cooling thereafter of such milk to a temperature of between 40° and 50° Fahrenheit: Provided that no milk shall be deemed to have been pasteurised which fails to pass the Scharer Laboratory Phosphatase Test as performed by a qualified analyst, as defined in sub-section (2) of section three of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929;”

117. By the deletion, except in respect of the Municipality of Klerksdorp, in section 351 of the words “and sub-section (b) of section 368” and the insertion of the words “which shall *mutatis mutandis* apply” after the word “Chapter”.

118. By the deletion of sub-section (c) of section 351.

119. By the addition thereto of the following after section 351, sections 352 to 357 to become sections 354 to 359 and sections 358 to 363 to become sections 361 to 366 and sections 364 to 377 to become sections 368 to 381 respectively:—

“Introduction of Milk Products through Milk Pre-cooling Depots.

352. No person authorised under this Chapter to introduce into the municipality on his own behalf any milk or milk products shall so introduce any such products otherwise than through a milk pre-cooling depot, unless such products are produced on his own dairy.

Purveyance from Fixed Premises:

353. No person, whether licensed under these by-laws or not, shall purvey any milk or milk products within the municipality otherwise than from fixed premises.”

120. By the addition to sub-section (a) of the newly numbered section 354 of the following:—

“(vii) the producer fails to maintain his livestock in a state of good health and nutrition.”

121. By the insertion in sub-section (b) of the newly numbered section 356 of the words “licence or” after the word “his”.

122. By the deletion in sub-section (g) of the newly numbered section 356 of the figures “353” and the substitution therefor of the figures “355”.

123. Deur in subartikel (d) van die nuut-genommerde artikel 357 die woorde „met 'n doeltreffende bakteriedodende oplossing vir die wasdoeleindes” voor die woorde „te was” in te voeg.

124. Deur aan die nuut-genommerde artikel 357 die volgende toe te voeg:—

„(f) toelaat dat enige melkammer gebruik word om kalwers te voer of vir enige ander doel behalwe die insameling van melk wanneer daar gemelk word nie.”

125. Deur in paragraaf (1) van subartikel (a) van die nuut-genommerde artikel 358 die syfers „353” te skrap en dit deur die syfers „355” te vervang.

126. Deur aan paragraaf (2) van subartikel (a) van die nuut-genommerde artikel 358 die volgende toe te voeg:—

„voorts met dien verstande dat, waar 'n perseel binne die munisipaliteit geleë en minder as 2.3684 morg in grootte is, stalruimte verskaf moet word vir die maksimum aantal koeie waarvoor die lisensie of permit uitgereik is.”

127. Deur in die Engelse teks van paragraaf (3) van subartikel (b) van die nuut-genommerde artikel 358 die woord „floor” te skrap en dit deur die woord „floors” te vervang.

128. Deur in paragraaf (4) van subartikel (b) van die nuut-genommerde artikel 358 die woord „plafon” te skrap en dit deur die woord „plafonne” te vervang.

131. Deur in paragraaf (2) van subartikel (e) van die nuut-genommerde artikel 358 en in subartikel (a) van die nuut-genommerde artikel 366 die woorde „of doeltreffende chemiese agent” na die woord „kookwater” in te voeg.

132. Deur in paragraaf (3) van subartikel (e) van die nuut-genommerde artikel 358 die woorde „of duursame ondeurdringbare dreineerplanke” te skrap.

133. Deur in subartikels (c) en (m) van die nuut-genommerde artikel 359 die syfers „156” en „356” onderskeidelik te skrap en dit deur die syfers „358” te vervang.

135. Deur aan subartikels (j) van die nuut-genommerde artikel 359 en nuut-genommerde artikel 362 die volgende woorde toe te voeg:—

„en om toe te sien dat sodanige oorpakke te alle tye gedra word wanneer melk of melkprodukte gehanteer word nie;”

136. Deur die volgende na nuut-genommerde artikel 359 in te voeg:—

„Vereistes van melkvee.

360. Niemand wat die besigheid van 'n melkery dryf, mag—

(a) in gebreke bly nie om enige melkvee onverwyld uit die kudde te verwyder en binne 'n geskikte kwarantyngebied op te sluit as dit ly, of vermoed word om te ly aan onderstaande toestand:—

- (i) Gevorderde verharding van die uier;
- (ii) afskeiding van bloederige, draderige of andersins abnormale melk;
- (iii) tuberkulose;
- (iv) salmonellose, of enige vorm van ernstige diarree;
- (v) akute aansteeklike aborsie;
- (vi) nie-afgedrewe nageboorte;
- (vii) septiese baarmoederontsteking;
- (viii) septiese pododermatitis (hoefhoringsvliesontsteking);
- (ix) algemene skurft;
- (x) ernstige besmetting van bosluise;
- (xi) uitering;
- (xii) akute koorssiektes behalwe bogenoemde toestande, met inbegrip van galsiekte, rooiwater, driedaagse stywesiekte en knoppiesvelsiekte;

(b) in gebreke bly nie om sodanige toetse en ondersoeke vir siekte uit te voer as wat die veearts, in diens by die Raad, by tussenpose kan verlang en volgens wetenskaplike metodes deur sodanige beëmpte bepaal;

123. By the insertion in sub-section (d) of the newly numbered section 357 of the words “with an effective bacterioidal solution for washing purposes” after the word “wash”.

124. By the addition to the newly numbered section 357 of the following:—

“(f) permit any milking pail to be used for feeding calves or for any purpose other than the collection of milk during milking operations.”

125. By the deletion in paragraph (1) of sub-section (a) of the newly numbered section 358 of the figures “353” and the substitution therefor of the figures “355”.

126. By the addition to paragraph (2) of sub-section (a) of the newly numbered section 358 of the following:—

“provided, further, that where premises are situated within the municipality and are less than five acres in extent, stabling accommodation shall be provided for the maximum number of cows for which the licence or permit is issued.”

127. By the deletion in the English text of paragraph (3) of sub-section (b) of the newly numbered section 358 of the word “floor” and the substitution therefor of the word “floors”.

128. By the deletion in paragraph (4) of sub-section (b) of the newly numbered section 358 of the word “ceiling” and the substitution therefor of the word “ceilings”.

131. By the insertion in paragraph (2) of sub-section (e) of the newly numbered section 358 and in sub-section (a) of the newly numbered section 366 of the words “or effective chemical agent” after the word “water”.

132. By the deletion in paragraph (3) of sub-section (e) of the newly numbered section 358 of the words “or durable impervious draining boards”.

133. By the deletion in sub-sections (c) and (m) of the newly numbered section 359 of the figures “156” and “356” respectively, and the substitution therefor of the figures “358”.

135. By the addition to sub-sections (j) of the newly numbered section 359 and the newly numbered section 362 of the following words:—

“and to ensure that such overalls are worn at all times when milk or milk products are being handled;”

136. By the insertion of the following after the newly numbered section 359:—

“Requirements of Dairy Stock.

360. No person carrying on the business of a dairy shall—

(a) fail to remove from the herd forthwith and to confine within a suitable quarantine area any dairy stock suffering or suspected to be suffering from the following conditions:—

- (i) Extensive induration of the udder;
- (ii) secretion of bloody, stringy or otherwise abnormal milk;
- (iii) tuberculosis;
- (iv) salmonellosis or any form of severe diarrhoea;
- (v) acute contagious abortion;
- (vi) retained placenta;
- (vii) septic metritis;
- (viii) septic pododermatitis;
- (ix) generalised mange;
- (x) severe tick infestation;
- (xi) emaciation;
- (xii) acute febrile diseases other than the above-mentioned conditions, including gallsickness, redwater, three days' stiff sickness and lumpy skin disease;

(b) fail to carry out such tests and examinations for disease as the veterinary surgeon employed by the Council may require at intervals and by scientific methods laid down by such official.

- (c) in gebreke bly nie om, onmiddellik nadat daar gemelk is, die melk te vernietig van 'n koei wat so siek is dat die melk daarvan vermoedelik ongeskik vir menslike verbruik is as gevolg van sodanige siekte;
- (d) toelaat nie dat lewende hawe, wat nie gesond of nie in 'n toestand van goeie voeding is nie, vryelik oor 'n melkplaas rondswerf, en hy moet onmiddellik enige sodanige lewende hawe binne 'n geskikte kwarantyngebied opsluit;
- (e) in gebreke bly nie om die geneeskundige gesondheidsbeampte sonder versuim te verwittig van die uitbreek van enige besmetlike of aansteeklike siekte onder sy melkvee of plaaspersoneel;
- (f) in gebreke bly nie om te voldoen aan al die vereistes van die Raad vir die ontsmetting van persele en die voorkoming van die verspreiding van sodanige siekte."

137. Deur in die nuut-genommerde artikel 361 sub-artikels (a), (b), (c), (d), (e) en (f) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(a) *Ontvangkamer, melkkamer en pasteuriseerkamer.*

—Die ontvangkamer, melkkamer en die kamer waarin pasteurisasie uitgevoer word, moet aan die volgende vereistes voldoen:—

- (i) Sodanige kamer mag nie binne vyftig voet van enige mis of mishoop of meer as vyftig voet van enige daarmee verbonde koeistal geleë wees nie;
- (ii) sodanige kamer moet minstens nege voet hoog wees;
- (iii) behalwe waar glasuur- of glasstene of glasuurteëls gebruik word, moet die binnemuur gepleister wees met sementpleister en die oppervlakte glad afgewerk en geverf wees met 'n liggekleurde olie- verf;
- (iv) die vloere moet gemaak wees van sement, beton of 'n ander soortgelyke ondeurdringbare materiaal sonder voë glad afgewerk en voldoende skuins gemaak en gedreineer vir die doeltreffende afloop van alle vloeiwater daarvan na 'n buitegeut wat met 'n riool verbind is of waar daar geen riool beskikbaar is nie, met 'n ander geskikte middel vir die onskadelike wegruiming van afvalwater;
- (v) die plafonne moet stofdig wees en met 'n liggekleurde olie- verf geverf wees;
- (vi) alle openinge moet doeltreffend teen vlieë afgeskerm wees;
- (vii) alle vensteropeninge moet glasrame hê en 'n totale oppervlakte van minstens een-tiende van die totale vloeroppervlakte van sodanige kamer;
- (viii) sodanige kamer moet voldoende kruis- ventilasie hê;
- (ix) die melkkamer moet minstens honderd vierkante voet onbelemmerde vloerruimte hê;
- (x) in die melkkamer moet 'n behoorlike en voldoende watervoorraad aangelê wees wat vry is van moontlike besoedeling.

(b) *Melkkameruitrusting.*—Die melkkamer moet voorsien wees van—

- (i) skoon kussingfiltreerders van nuwe watte of flanelet, gesteun deur 'n randlose geperforeerde plaat uit een stuk, met openinge van hoogstens 'n kwart duim en op 'n plek gehou word deur 'n ander metaalplaat;
- (ii) apparaat vir die afkoel van melk tot, en die instandhouding daarvan op maksimum temperatuur van vyftig grade (50°) Fahrenheit;
- (iii) 'n skoon, wasbare deksel vir die verkoeler;

- (c) fail to destroy immediately after milking, the milk of a cow which is so diseased that the milk therefrom is liable to be unfit for human consumption by reason of such disease;
- (d) permit livestock which is not healthy or in a state of good nutrition to range freely over a dairy farm, and he shall immediately confine within a suitable quarantine area any such livestock;
- (e) fail to inform the medical officer of health without delay of the outbreak of any infectious or contagious disease among his dairy stock or farm personnel;
- (f) fail to comply with all the requirements of the Council for the disinfecting of premises and the prevention of the spread of such disease."

137. By the deletion in the newly numbered section 361 of sub-sections (a), (b), (c), (d), (e) and (f) and the substitution therefor of the following:—

“(a) *Receiving Room, Milk-Room and Pasteurising Room.*—The receiving room, milk-room and the room in which pasteurisation is carried out shall comply with the following requirements:—

- (i) Such room shall not be situated within fifty feet of any manure receptacle or midden or more than fifty feet from any associated cowshed;
- (ii) such room shall be not less than nine feet in height;
- (iii) except where glazed or glass bricks or glazed tiles are used, the inside wall shall be plastered with cement plaster and the surface brought to a smooth finish and painted with a light-coloured oil paint;
- (iv) the floors shall be constructed of cement, concrete or other similar impervious jointless material, brought to a smooth finish and sufficiently graded and drained for the efficient run-off of all liquids therefrom to an outside gully, which shall be connected to a sewer or, where no sewer is available, to other suitable means for the innocuous disposal of waste water;
- (v) the ceilings shall be dust-proof and painted with a light-coloured oil paint;
- (vi) all openings shall be effectively fly-screened;
- (vii) all window openings shall be glazed and contain an aggregate area not less than one-tenth of the total floor area of such room;
- (viii) such room shall be adequately cross-ventilated;
- (ix) the milk-room shall have not less than one hundred square feet of unobstructed floor space;
- (x) the milk-room shall have laid on a proper and sufficient supply of water, free from liability to pollution.

(b) *Milk-room Equipment.*—The milk-room shall be provided with—

- (i) clean, new cotton-wool or flannelette pad-strainers, supported by a rimless one-piece perforated plate, with aperture of not more than one-quarter inch and held in place by a further metal plate;
- (ii) apparatus for the cooling of milk to and its maintenance at a maximum temperature of fifty degrees (50°) Fahrenheit;
- (iii) a clean washable cover for the cooler;

- (iv) 'n koel- of yskas wat op 'n temperatuur van hoogstens vyftig grade (50°) Fahrenheit onderhou kan word;
- (v) tafelblaaie, banke en rakke van 'n harde gladde, ondeurdringbare materiaal wat rus op soliede ondeurdringbare pilare wat so gemaak is dat dit 'n duidelike deursig verleen van agter tot voor, of wat van die voetstuktype is;
- (vi) metaalrakke vir die opberging van skoon houers, vergaarbakke, gereedskap en uitrusting bo die vloeroppervlakte;
- (vii) waar melk gehou word vir verkoopdoeleindes deur middel van toonbankhandel, 'n geskikte toonbankkan, wat so gemaak is dat voorsiening gemaak word dat die melkinhoud deur middel van 'n kraan afgetap kan word wat maklik skoongemaak kan word, en toegerus met 'n omroerapparaat om die melk in die kan deeglik te meng voordat dit deur die kraan afgetap word.

(c) *Opwaskamer*.—Die opwaskamer moet aan onderstaande vereistes voldoen:—

- (i) Sodanige kamer mag nie 'n gedeelte van 'n woonhuis uitmaak nie;
- (ii) sodanige kamer moet 'n onbelemmerde vloerruimte hê van minstens honderd en twintig vierkante voet;
- (iii) sodanige kamer moet minstens nege voet hoog wees;
- (iv) behalwe waar glasuur- of glasstene- of glasuurteëls gebruik word, moet die binnemure met sementpleister gepleister wees, en die oppervlakte glad afgewerk en met 'n liggekleurde olievers of verf wees;
- (v) die vloer moet gemaak wees van sement, beton of ander soortgelyke ondeurdringbare materiaal sonder voë glad afgewerk en voldoende skuins gemaak en gedreineer vir die doeltreffende afloop van alle vloeistowwe daarvan af na 'n buitegeut, wat met 'n riool verbind is of, waar geen riool beskikbaar is nie, met 'n ander geskikte middel vir die onskadelike wegruiming van afvalwater;
- (vi) sodanige kamer moet vensteropenings bevat waarvan die totale oppervlakte minstens een-tiende is van die totale vloerruimte van sodanige kamer;
- (vii) sodanige kamer moet voldoende kruisventilasie hê;
- (viii) in sodanige kamer moet 'n behoorlike en voldoende voorraad water aangelê wees, vry van waarskynlike besoedeling.

(d) *Opwaskameruitrusting*.—Die opwaskamer moet voorsien wees van—

- (i) apparaat vir die skoonmaak en steriliseer van alle houers, vergaarbakke, gereedskap en uitrusting, so geleë dat dit aan alle sye toeganklik is vir skoonmaak;
- (ii) 'n voldoende voorraad stoom en kookwater;
- (iii) metaalrakke of duursame ondeurdringbare dreineerplanke vir die doeltreffende dreinerings van houers, vergaarbakke, gereedskap en uitrusting na skoonmaak.

(e) *Kleedkamers*.—Daar moet voorsiening gemaak word vir aparte doeltreffend gemeubileerde kleedkamers vir die twee geslagte en vir blankes en nie-blankes onderskeidelik voorsien van 'n behoorlike en voldoende voorraad warm en koue lopende water, vry van maontlike besoedeling en aangelê oor 'n voldoende aantal waskomme toegerus met afvoerpype ooreenkomstig die Raad se Dreineringsverordeninge.

(iv) a refrigerator or ice-box capable of being maintained at a temperature of not more than fifty degrees (50°) Fahrenheit;

- (v) tops of tables, benches and shelves of a hard, smooth, impervious material, which are supported on solid impervious piers so constructed as to afford a clear view from back to front, or which are of the pedestal type;
- (vi) metal racks for the storing of clean containers, receptacles, utensils and equipment above floor-level;
- (vii) where milk is kept for the purpose of sale by means of counter trade a suitable counter can, so constructed as to permit of the milk contents being drawn off by means of an easily cleansed tap, and equipped with a stirring apparatus for the thorough mixing of the milk in the can prior to withdrawal of the milk through the tap.

(c) *Wash-up Room*.—The wash-up room shall comply with the following requirements:—

- (i) Such room shall not form part of a dwelling;
- (ii) such room shall have not less than one hundred and twenty square feet of unobstructed floor space;
- (iii) such room shall be not less than nine feet in height;
- (iv) except where glazed or glass bricks or glazed tiles are used, the inside walls shall be plastered with cement plaster and the surface brought to a smooth finish and painted with a light-coloured oil paint;
- (v) the floor shall be constructed of cement concrete or other similar impervious jointless material, brought to a smooth finish and sufficiently graded and drained for the efficient run-off of all liquids therefrom to an outside gully, which shall be connected to a sewer or, where no sewer is available, to other suitable means for the innocuous disposal of waste water;
- (vi) such room shall contain window openings with an aggregate area not less than one-tenth of the total floor space of such room;
- (vii) such room shall be adequately cross-ventilated;
- (viii) such room shall have laid on a proper and sufficient supply of water, free from liability to pollution.

(d) *Wash-up Room Equipment*.—The wash-up room shall be provided with—

- (i) apparatus for the cleansing and sterilising of all containers, receptacles, utensils and equipment so situated as to be accessible on all sides for cleansing;
- (ii) an adequate supply of steam and boiling water;
- (iii) metal racks or durable impervious draining boards for effectively draining containers, receptacles, utensils and equipment after cleaning.

(e) *Change-rooms*.—There shall be provided separate suitably furnished change-rooms for the different sexes and for Europeans and non-Europeans respectively furnished with a proper and sufficient supply of hot and cold running water, free from liability to pollution and laid over an adequate number of wash-hand basins fitted with waste pipes in accordance with the Council's Drainage By-laws.

(f) *Gemakhuise*.—Afsonderlike gemakhuise moet verskaf word ingevolge artikel 22 van hierdie Deel vir die verskillende geslagte en vir blankes en nie-blankes onderskeidelik wat op die perseel in diens is."

138. Deur in subartikel (b) van die nuut-genommerde artikel 362 die syfers „356” te skrap en dit deur die syfers „358” te vervang.

139. Deur in subartikel (m) van die nuut-genommerde artikel 364 die syfers „358” te skrap en dit deur die syfers „361” te vervang.

140. Deur in subartikel (d) van die nuut-genommerde artikel 364 na die woord „berg” die woorde „hou, of in sy besit hê”, in te voeg.

141. Deur in subartikel (a) van die nuut-genommerde artikel 366 die woorde „en daarna in gebreke bly om sodanige houters, bakke, gereedskap en uitrusting doeltreffend te laat dreineer nie” aan die end daarvan in te voeg.

142. Deur aan die nuut-genommerde artikel 366 die volgende toe te voeg:—

„(k) enige bottels, kartondosies, melkkane of soortgelyke houters, hetsy in mandjies of bakke of soortgelyke houters, wat melk of melkprodukte bevat al dan nie, op of in enige straat, pad, sypaadje, brug, deurstraat, ope ruimte, lee bouverseel, erf, spruit of waterloop opstapel of opberg of blootstel of veroorsaak of toelaat dat dit gedoen word nie.”

143. Deur die volgende na nuut-genommerde artikel 366 in te voeg:—

„*Pligte van handelaar.—Houters.*

367. Niemand wat die besigheid van ’n melkery, melkwinkel of melkleweransier dryf, mag in gebreke bly nie om sy naam en adres duidelik te laat druk of skryf op enige houer of bottelkapsule wat deur hom gebruik of besorg word.”

144. Deur aan die nuut-genommerde artikel 368 die volgende toe te voeg:—

„(e) melk of melkprodukte uit een houer in ’n ander oorbring nie behalwe op ’n gelisenseerde melkery of melkwinkelperseel.”

145. Deur in die nuut-genommerde artikel 370 die woorde „vervoer of te besorg” na die woord „hanteer” in te voeg.

146. Deur in subartikel (a) van die nuut-genommerde artikel 379 die syfers „373” te skrap en dit deur die syfers „377” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 481.] [22 Julie 1959.

WYSIGING VAN PADREGULASIES.

Die Padregulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 293 van 7 Mei 1958, word hierby ingevolge die bepalings van artikel vyf-en-tagtig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), deur die Administrateur gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE.

Regulasie 60 word hierby as volg gewysig:—

1. Deur aan die end van paragraaf (a) van subregulasie (1) die volgende voorbehoudsbepaling toe te voeg:—

„Met dien verstande dat ten opsigte van ’n tydperk van minder as een maand, is die naweektoelaag daardie gedeelte van voornoemde bedrae as wat die aantal dae wat werklik in daardie tydperk gewerk is, in verhouding staan tot die totale aantal dae in die betrokke maand;”

2. Deur in subregulasie (4) die woorde „gedurende enige deurlopende tydperk van 30 dae verlof”, te vervang deur die woorde „ten opsigte van enige tydperk van verlof wat ook al”.

(f) *Latrine Accommodation*.—Separate latrine accommodation shall be provided in terms of section 22 of this Part for the different sexes and for Europeans and non-Europeans respectively employed on the premises.”

138. By the deletion in sub-section (b) of the newly numbered section 362 of the figures “356” and the substitution therefor of the figures “358”.

139. By the deletion in sub-section (m) of the newly numbered section 364 of the figures “358” and the substitution therefor of the figures “361”.

140. By the insertion in sub-section (d) of the newly numbered section 364 of the words “keep, or have in his possession” after the word “store”.

141. By the insertion in sub-section (a) of the newly numbered section 366 of the words “and thereafter fail to cause such containers, receptacles, utensils and equipment to be effectively drained” at the end thereof.

142. By the addition to the newly numbered section 366 of the following:—

“(k) stack or store or expose or cause or permit to be stacked or stored or exposed any bottles, cartons, milk cans or similar vessels, whether in baskets, trays or similar containers, containing milk or milk products or not, on or in any street, road, pavement, bridge, thoroughfare, open space, vacant stand, erf, spruit or watercourse.”

143. By the addition to the newly numbered section 366 of the following:—

“*Duties of Trader.—Containers.*

367. No person engaged in the business of a dairy, milk-shop or milk purveyor shall fail to have his name and address clearly impressed or inscribed on any container or bottle cap used or distributed by him.”

144. By the addition to the newly numbered section 368 of the following:—

“(e) transfer milk or milk products from one receptacle to another except on licensed dairy, or milk-shop premises.”

145. By the insertion in the newly numbered section 370 of the words “conveyance or distribution” after the word “handling”.

146. By the deletion in sub-section (a) of the newly numbered section 379 of the figures “373” and the substitution therefor of the figures “377”.

Administrator's Notice No. 481]

[22 July 1959.

ROAD REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator, in terms of the provisions of section eighty-five of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), hereby amends the Road Regulations published under Administrator's Notice No. 293, dated the 7th May, 1958, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Regulation 60 is hereby amended as follows:—

1. By the addition at the end of paragraph (a) of sub-regulation (1) of the following proviso:—

“Provided that in respect of a period of less than one month, the week-end allowance shall be that proportion of the amounts as aforesaid, as the number of days actually worked in that period bears to the total number of days in the month concerned;”

2. By the substitution in sub-regulation (4) for the words “during any continuous period of 30 days’ leave” of the words “in respect of any period of leave whatsoever”.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 80 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
RANDHART.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe-en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Ascot Townships (Pty.), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 108, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Randhart.

Die voorgestelde dorp lê suid van die dorp Raceview en wes van en grensende aan die Alberton-Vereeniging-pad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 81 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
MOUNTAIN VIEW UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Pretoria Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Daspoort No. 319, distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Mountain View Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Mountain View.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 80 OF 1959.

RANDHART TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Ascot Townships (Pty.), Limited, for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 108, District Germiston, to be known as Randhart.

The proposed township is situate south of Raceview Township and west of and abutting on the Alberton-Vereeniging Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

8-15-22

NOTICE No. 81 OF 1959.

MOUNTAIN VIEW EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.
—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the City Council of Pretoria for permission to lay out a township on the farm Daspoort No. 319, District Pretoria, to be known as Mountain View Extension No. 1.

The proposed township is situate west of and abuts Mountain View Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word; en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 82 VAN 1959.

KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/19.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/19 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê, op of voor 21 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 83 VAN 1959.

BENONI-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/15.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni aansoek gedoen het om die wysiging van die Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1/15 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Benoni en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê, op of voor 21 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 8th July, 1959. 8-15-22

NOTICE No. 82 OF 1959.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/19.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/19) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st August, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 8th July, 1959. 8-15-22

NOTICE No. 83 OF 1959.

BENONI TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/15.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Benoni has applied for Benoni Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/15) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st August, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 8th July, 1959. 8-15-22

KENNISGEWING No. 84 VAN 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDES VAN GEDEELTES 4 EN 5
VAN ERF No. 104, DORP WEST PORGES.

Hierby word bekendgemaak dat West Porges Investments (Proprietary), Limited, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Gedeeltes 4 en 5 van Erf No. 104, dorp West Porges, ten einde dit moontlik te maak dat die gedeeltes vir die oprigting van woonstelle gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 85 VAN 1959.

KRUGERSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/15.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/15 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Krugersdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 28 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 86 VAN 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDES VAN ERF No. 631, DORP
PARKTOWN, JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat die „Mother Provincial for the time being of the Sisters of the Congregation of the Holy Family in South Africa”, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 631, dorp Parktown, Johannesburg, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik mag word vir die oprigting van skoolgeboue.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

NOTICE No. 84 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF PORTIONS 4 AND 5 OF ERF No.
104, WEST PORGES TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by West Porges Investments (Proprietary), Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Portions 4 and 5 of Erf No. 104, West Porges Township, to permit the portions being used for the erection thereon of flats.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 8th July, 1959. 8-15-22

NOTICE No. 85 OF 1959.

KRUGERSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/15.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Krugersdorp has applied for Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/15) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Krugersdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 28th August, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 15th July, 1959. 15-22-29

NOTICE No. 86 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF LOT No. 631, PARKTOWN TOWN-
SHIP, JOHANNESBURG.

It is hereby notified that application has been made by the Mother Provincial for the time being of the Sisters of the Congregation of the Holy Family in South Africa in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Lot No. 631, Parktown Township, Johannesburg, to permit the lot being used for the erection thereon of school buildings.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil maak, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 87 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE WOON- EN NYWERHEIDSDORP, HECTORSPRUIT UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede aansoek gedoen het om 'n woon- en nywerheidsdorp te stig op die plase Symington No. 167 en Hectorspruit No. 164, distrik Barberton, wat bekend sal wees as Hectorspruit Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê suidoos van en grens aan die dorp Hectorspruit.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuies voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 88 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP VALLEY PARK.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Antonio Sardinah Jardim aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 58, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Valley Park.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorpe The Gardens en Hawkins Estate.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 8th July, 1959. 15-22-29

NOTICE No. 87 OF 1959.

HECTORSPRUIT EXTENSION No. 1 (RESIDENTIAL AND INDUSTRIAL) TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Peri-Urban Areas Health Board for permission to lay out a residential and industrial township on the farms Symington No. 167 and Hectorspruit No. 164, District Barberton, to be known as Hectorspruit Extension No. 1.

The proposed township is situate south-east of and abuts Hectorspruit Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 8th July, 1959. 15-22-29

NOTICE No. 88 OF 1959.

VALLEY PARK TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Antonio Sardinah Jardim for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 58, District Johannesburg, to be known as Valley Park.

The proposed township is situate between The Gardens and Hawkins Estate townships.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 89 VAN 1959.

VOÛRGESTELDE STIGTING VAN DIE ASIATE DORP, MOOSA PARK.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Ventersdorp Stadsraad aansoek gedoen het om 'n Asiate dorp te stig op die plaas Roodepoort No. 22, distrik Ventersdorp, wat bekend sal wees as Moosa Park.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die Ventersdorp-Potchefstroom Spoorlyn, ongeveer 'n half myl suid van Ventersdorp Spoorwegstasie.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 90 VAN 1959.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA, No. 2/16.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/16, genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th July, 1959.

15-22-29

NOTICE No. 89 OF 1959.

MOOSA PARK (ASIATIC) TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Ventersdorp Town Council for permission to lay out an Asiatic township on the farm Roodepoort No. 22, District Ventersdorp, to be known as Moosa Park.

The proposed township is situate south of and abutting on the Ventersdorp-Potchefstroom Railway Line, approximately half a mile south of Ventersdorp Railway Station.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th July, 1959.

15-22-29

NOTICE No. 90 OF 1959.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME, No. 2/16.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 2, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/16) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 28 Augustus 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15 Julie 1959.

KENNISGEWING No. 91 VAN 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDES VAN ERF No. 197, DORP
PARKTOWN, JOHANNESBURG.

Hierby word bekend gemaak dat die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika, Gemeente vir Nederlandsprekendes ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 197, dorp Parktown, Johannesburg, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir kerklike of daarmee in verbandstaande, doeleindes gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres, of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 22 Julie 1959.

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE:
PROVINSIALE-GEBOU, PRETORIA.—PRYSVRAAG
VIR DIE ONTWERP EN UITVOERING VAN
SEWE MUURPANELE IN MOSAÏKTEËLS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie nooi kunstenaars, woonagtig in Suid-Afrika, uit om mee te ding na die ontwerp en uitvoering in mosaïkteëls van sewe (7) muurpanele in die Provinsiale-gebou, wat in Pretoria, opgerig word. Die gemiddelde grootte van die muurpanele is ongeveer 300 vierkante voet.

Dit staan kunstenaars vry om na een of meer van die muurpanele mee te ding.

Die prysgeld vir elke paneel in die Pryspraak is as volg:—

Eerste prys: 10s. per vierkante voet van die paneel.
Tweede prys: 7s. 6d. per vierkante voet van die paneel.

Derde prys: 5s. per vierkante voet van die paneel.

Ná die uitvoering van die gekose ontwerpe deur die indiensgestelde kunstenaars sal 'n verdere £10 per vierkante voet van die muurpaneel in mosaïkteëls uitbetaal word. Dit staan mededingers vry om hierdie werk self te onderneem of om dit aan 'n firma of persoon wat deur die Administrasie goedgekeur is toe te vertrou.

Mededinging geskied op die voorwaardes soos vasgelê deur die Transvaalse Provinsiale Administrasie en wat op aanvraag verkry kan word van die Direkteur, Transvaalse Werkedepartement, Privaat-sak 228, Pretoria, aan wie persone wat wil mededing hulle name en adresse moet verstrek voor die 15de Augustus 1959.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 28th August, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
15-22-29

Pretoria, 15th July, 1959.

NOTICE No. 91 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF LOT No. 197, PARKTOWN
TOWNSHIP, JOHANNESBURG.

It is hereby notified that application has been made by the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika, Gemeente vir Nederlandssprekendes" in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Lot No. 197, Parktown Township, Johannesburg, to permit the erf being used for ecclesiastical purposes or purposes incidental thereto.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
22-29-5

Pretoria, 22nd July, 1959.

TENDERS.

*All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand, upper corner.*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

PROVINCIAL BUILDING, PRETORIA.—COMPETITION FOR THE DESIGN AND EXECUTION OF SEVEN WALL PANELS IN MOSAIC TILES.

The Transvaal Provincial Administration invites artists, resident in South Africa, to compete for the design and execution in mosaic tiles of seven (7) wall panels in the Provincial building being erected in Pretoria. The average size of the wall panels is approximately 300 square feet.

Artists are free to compete for one or more wall panels. The prize money for each panel is as follows:—

First prize: 10s. per square foot of the panel.
Second prize: 7s. 6d. per square foot of the panel.
Third prize: 5s. per square foot of the panel.

After the selected designs have been executed by the commissioned artists, a further £10 per square foot of the wall panel in mosaic tiles will be paid out. Competitors are free to undertake this work themselves or to entrust the work to a firm or a person approved by the Administration.

The competition will take place on the conditions as laid down by the Transvaal Provincial Administration and which may be obtained on request from the Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228, Pretoria, to whom persons wishing to compete must furnish their names and addresses before 15th August, 1959.

8-15-22-29

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Potchefstroom Boys High School: Aanbouings en veranderinge	Tendervorms en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 7 Aug.
Ohrigstaddam Natuurreservaat: Oprigting van woning vir Inspekteur	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Welverdiendskool: Potchefstroom: Oprigting van Onderwysers woning	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Sabie: Oprigting van Pad-inspekteurswoning	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Schweizer-Reneke Hospitaal: Aanbouings	Tendervorms en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Loskopdam Openbare Oord: Oprigting van personeelwoning, hutte, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Krugersdorp-Noord Laerskool: Skoolaanbouings	Tendervorms en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Lydenburg Hospitaal: Oprigting van kombuis	Tendervorms en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Rob Ferreira Hoërskool: Barberton: Oprigting van saal	Tendervorms en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Dirkie Uys A.M. Skool: Rand Sentraal: Binne en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Heidelberg Volks Laerskool: omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Selection Park A.M. Skool: Rand-Oos: Algemene reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Paul Kruger Laerskool: Rand-Oos: Oprigting	Tendervorms, en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	21 Aug.
King Edward VII Voorbereidingskool: Rand Sentraal: Skoolaanbouings	Tendervorms, en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	21 Aug.
Northview E.M. Hoërskool: Rand Sentraal: Oprigting	Tendervorms, en lysste van hoeveelheid	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	21 Aug.
Die Langenhoven Hoërskool: Pretoria Stad: Uitle van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Bysonderheidsskool: Waterberg: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
B. G. Alexander Verpleegsters Opleidingskollege: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Maraisburg A.M. Skool: Rand-Wes: Algehele opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Booyse Reserweschool: Rand Sentraal: Binne en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.
Clewerskool: Middelburg: Aanbouings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	7 Aug.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente leë ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Boerefort Laerskool: Pre- toria Stad: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 15. Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	1959. 7 Aug.
Silverton Laerskool: Pretoria Stad: Oorpasing van Janovski Tydelike Houtwerk- sentrum vanaf Gezina Spesialeskool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Delvilleskool: Rand-Oos: Binne- en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Observatory-Oos Laerskool: Rand-Sentraal: Binne- en buite opknappings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Paardekraal Laerskool: Rand-Wes: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Totiuskool: Vereeniging: Binne- en buite reparasies en opknapping aan alle geboue op terrein en omheinings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Germiston Streeksbiblioteek: Kleiner werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Krugersdorp Kleuringskool: Rand-Wes: Algehele op- knapping van alle geboue op terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Nylstroom Hoërskool en Koshuise: Waterberg: Kleiner werke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Totiusdal Laerskool: Pre- toria Stad: Oorpasing van naaldwerkkamers vanaf Gezina Spesialeskool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Rothdenskool: Vereeniging: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.
Springs Sentraalskool: Om- skepping van huishoud- kundekamer en laboratorium in gradekamers	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Julie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	7 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir die doel verskaf is buite Kamer No. 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nummer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Potchefstroom Boys High School: Additions and al- terations	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 7th Aug.
Ohrigstad Dam Nature Re- serve: Erection of residence for Inspector	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Welverdiend School: Pot- chefstroom: Erection of residence	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Sabie: Erection of residence for Road Inspector	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Schweizer-Reneke Hospital: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 7th Aug.
Loskopdam Public Resort: Erection of Staff houses, huts, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Krugersdorp North Primary School: Additions to school	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Lydenburg Hospital: Erection of kitchen	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Rob Ferreira High School: Barberton: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Dirkie Uys A.M. School: Rand Central: Internal and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Heidelberg Volks Primary School: Fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Selection Park A.M. School: Rand East: General repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Paul Kruger Primary School: Rand East: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	21st Aug.
King Edward VII Preparatory School: Rand Central: School additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	21st Aug.
Northview E.M. High School: Rand Central: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	21st Aug.
"Die Hoërskool Langenhoven": Pretoria City: Layout of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Bysonderheid School: Waterberg: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
B. G. Alexander Nurses Training College: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Maraisburg A.M. School: Rand West: Complete renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Boosens Reserve School: Rand Central: Internal and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Clewer School: Middelburg: Additions	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Boerefort Primary School: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Silverton Primary School: Pretoria City: Transfer of Janofski Temporary Woodwork Centre from Gezina Special School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Delville School: Rand East: Internal and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Observatory East Primary School: Rand Central: Internal and external renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Paardekraal Primary School: Rand West: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Totius School: Vereeniging: Internal and external repairs and renovations to all buildings on site and fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Germiston Regional Library: Minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 7th Aug.
Krugersdorp Coloured School: Rand West: Complete renovations to all buildings on site	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Nylstroom High School and Hostels: Waterberg: Minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Totius Primary School: Pretoria City: Transfer of needlework room from Gezina Special School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Rothdene School: Vereeniging: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.
Springs Central School: Rand East: Conversion of domestic science and laboratory into grade rooms.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th July	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	7th Aug.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëelde koeferte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderaad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
B. 429/59..	Damas, wit.....	31 Julie 1959.
B. 430/59..	Vadoeke, toutjies tipe, 28 dm. by 28 dm.	31 Julie 1959.
A. 445/59..	Houtskoolstafies, pastelle en waterkleure	31 Julie 1959.
A. 446/59..	Linoleum „ Battleship ”	31 Julie 1959.
A. 447/59..	Raffia en gereedskapliniale.....	31 Julie 1959.
A. 448/59..	Kaartsakkies vir biblioteek-boeke	31 Julie 1959.
A. 449/59..	Liniale en tekendriehoekes.....	31 Julie 1959.
H. 463/59..	Geneesmiddels.....	31 Julie 1959.
H. 464/59..	Toedieningstelle.....	31 Julie 1959.
WFT. 475/59	Aartappelskillers.....	31 Julie 1959.
WFT. 476/59	Opwasmasjiens.....	31 Julie 1959.
WFT. 477/59	Fluoreserende toebehore.....	31 Julie 1959.
WFT. 478/59	Elektriese droog-en-strykmasjiene	31 Julie 1959.
H. 506/59..	X-Straal toerusting, Edenvale-hospitaal	14 Augustus 1959.
WFT. 509/59	Verkoop van oortollige en/of ondiensbare voertuie	7 Augustus 1959.
RFT. 510/59	Karavane.....	14 Augustus 1959.
TOD. 544/59	Stoele, tikster, staalpyl.....	28 Augustus 1959.
TOD. 545/59	Tafels, biblioteek en paaldwerk, staalpyl	28 Augustus 1959.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
B. 429/59..	Damask, white.....	31st July, 1959.
B. 430/59..	Cloths, dish, string type, 28 in. by 28 in.	31st July, 1959.
A. 445/59..	Charcoal sticks, pastels and water colours	31st July, 1959.
A. 446/59..	Linoleum „ Battleship ”	31st July, 1959.
A. 447/59..	Raffia and straight edges.....	31st July, 1959.
A. 448/59..	Card pockets for library books	31st July, 1959.
A. 449/59..	Rulers and set squares.....	31st July, 1959.
H. 463/59..	Drugs.....	31st July, 1959.
H. 464/59..	Administration sets.....	31st July, 1959.
WFT. 475/59	Potato peelers.....	31st July, 1959.
WFT. 476/59	Dishwashing machines.....	31st July, 1959.
WFT. 477/59	Fluorescent fittings.....	31st July, 1959.
WFT. 478/59	Hydro extractors and electric Ironing machines	31st July, 1959.
H. 506/59..	X-Ray Equipment, Edenvale Hospital	14th August, 1959.
WFT. 509/59	Sale of redundant and/or un-serviceable motor vehicles	7th August, 1959.
RFT. 510/59	Caravans.....	14th August, 1959.
TOD. 544/59	Chairs, typist, tubular steel.....	28th August, 1959.
TOD. 545/59	Tables, library and sewing, tubular steel	28th August, 1959.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X K. 269. G. H. Stols. (Johannesburg, H. 736.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Blanke huurmotorpassasiers/*European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 267. C. Ndlovu. (Johannesburg, H. 3444.) (Tweede aansoek/Second application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 290. John Nkabane. (Johannesburg, H. 3685.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 289. Johannes M. Radebe. (Johannesburg, H. 3686.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 293. Moses Maiko. (Johannesburg, H. 3687.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 287. Solomon Mdhule. (Johannesburg, H. 3688.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 286. Daniel Mtembu. (Johannesburg, H. 3689.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 294. William Mthwana. (Roodepoort, H. 3690.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Roodepoort/*Within the Magisterial District of Roodepoort.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 291. Henry F. Ngcayiya. (Johannesburg, H. 3691.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 295. Philibert P. Jini. (Kaalfontein, H. 3692.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne 'n straal van 10 myl van Kaalfontein-poskantoor/*Within a radius of 10 miles from Kaalfontein Post Office.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
 X K. 283. Regina Dladla. (Johannesburg, H. 3683.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
 (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 4345. J. H. Viljoen, Lichtenburg. (Kalkfontein.) (Laat hernuwing/Late renewal.) TAD 1096.
 Y (1) Goedere, alle soorte (pro forma)/*Goods, all classes (pro forma).*
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Lichtenburg-poskantoor en die naaste spoorwegstasie, sylyn of bushalte/*Within a radius of 30 miles from Lichtenburg Post Office and the nearest railway station, siding or bus halt.*
 Y (2) Huisrekkings (pro forma)/*Household removals (pro forma).*
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Lichtenburg-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Lichtenburg Post Office.*
 Y (3) Graan, graanmeel, sand, klip, stene, gruis, steenkool, ruwe ongesaagde hout en vuurmaakhout/*Grain, grainmeal, sand, stone, bricks, gravel, coal, rough unsawn timber and firewood.*
 Z (3) Binne 'n omtrek van 50 myl van Lichtenburg-poskantoor/*Within a radius of 50 miles from Lichtenburg Post Office.*
 X E. 8016. A. Seitshiro, Ventersdorp. (Nuut/New.) TN 1823.
 Y Nie-blanke huurmotor (pro forma)/*Non-European taxi (pro forma).*
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Ventersdorp-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Ventersdorp Post Office.*
 X E. 7824. J. P. Greeff, Deelfontein, Vredefort. (Nuut/New.) OVB 1016.
 Y Goedere, alle soorte (vrugmotor)/*Goods, all classes (lorry).*
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Vredefort-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Vredefort Post Office.*
 X E. 8017. J. P. Ferreira, Transvaal. (Nuut/New.) TX 3440.
 Y Padmaakmateriaal (pro forma)/*Roadmaking material (pro forma).*
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrywde diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

ALLEDALE Skut, Distrik Pietersburg, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Os, Bantoe-tipe, oud, swart; brandmerk 8, blou kop; 1 os, Bantoe-tipe, oud, rooi, wit pens en stert, brandmerk 8, horings afgesny; 1 koei, Bantoe-tipe, oud, swart, wit pens en kop, brandmerk 8.

DE GOEDE HOOP Skut, Distrik Ermelo, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Koei, 5 jaar, swart, linkeroor swaelsstert en halfmaantjie.

EVATON Munisipale Skut, op 3 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Koei, baster, 10 jaar, rooi, regteroor stomp, linkeroor slip.

GANSVLEI Skut, Distrik Rustenburg, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Os, Afrikaner, 3 jaar, rooi, brandmerke R 41, R6D; 1 os, gemengde, 6 jaar, rooi, brand-

merk RP3; 1 vers, gemengde, 3 jaar, rooi, halfmaan en snytjie; 1 vers, gemengde, 4 jaar, poenskop, rooi, halfmaan en snytjie; 1 koei, gemengde, 5 jaar, rooi, halfmaan en snytjie; 1 vers, gemengde, 4 jaar, rooi, brandmerk onduidelik, stomp oor; 1 os, gemengde, 9 jaar, rooi, brandmerk -RM3; 1 os, gemengde, 8 jaar, rooi, brandmerk 2W; 1 os, gemengde, 9 jaar, rooi, brandmerk 2W; 1 os, gemengde, 5 jaar, rooi, brandmerk RM3; 1 os, gemengde, 2 jaar, rooi, geen merke; 1 koei, gemengde, 6 jaar, swart, brandmerk RM3.

GELUK Skut, Distrik Brits, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Muil, reun, 11 jaar, vaal/bruin, geen merke; 1 muil, merrie, 12 jaar, swart, geen merke; 1 koei, mof, 6 jaar, rooibont, brandmerk onduidelik, linkeroor stomp, regteroor slip; 1 os, mof, 4 jaar, swart, linkeroor stomp, regteroor slip; 1 vers, Afrikaner, 4 jaar, rooi, linkeroor stomp, regteroor halfmaan; 1 os, Afrikaner, 5 jaar, rooi, brandmerk RB6, albei ore halfmaan; 1 koei, Afrikaner, 7 jaar, rooi, brandmerk RB6, linkeroor stomp; 1 vers, Afrikaner, 1½ jaar, rooi, geen merke; 1 vers, mof, 2 jaar, swart wit pens, regteroor halfmaan van agter; 1 os, mof, 2 jaar, bruin, geen merke; 1 koei, Afrikaner, 7 jaar, rooi, regteroor stomp, linkeroor half-

rooi, brandmerk onduidelik, linkeroor halfmaan; 1 os, Afrikaner, 3 jaar, donkerrooi, albei ore halfmaan; 1 os, Afrikaner, 8 jaar, rooi, brandmerk RB6, regteroor halfmaan van agter; 1 vers, mof, 2½ jaar, swart, brandmerk RB6, linkeroor slip; 1 koei, Afrikaner, 7 jaar, rooi, brandmerk onduidelik; 1 vers, Afrikaner, 3 jaar, rooi met 'n kol, brandmerk RJ2, linkeroor skei; 1 os, Afrikaner, 4 jaar, rooi, brandmerk RB6, linkeroor halfmaan; 1 os, Afrikaner, 3 jaar, rooi, brandmerk RB6, regteroor stomp, linkeroor halfmaan; 1 os, Afrikaner, 4 jaar, rooi, brandmerk onduidelik; 1 os, Afrikaner, 4 jaar, rooi, brandmerk onduidelik, linkeroor halfmaan; 1 koei, Afrikaner, 8 jaar, rooi, brandmerk onduidelik; 1 koei, Afrikaner, 8 jaar, rooi, linkeroor stomp; 1 koei, Afrikaner, 5 jaar, rooibles, regteroor skei; 1 os, Afrikaner, 2 jaar, donkerrooi; 1 vers, Afrikaner, 1 jaar, rooibles; 1 os, Afrikaner, 2 jaar, rooi, regteroor halfmaan.

KAREEPOORT Skut, Distrik Brits, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 14 jaar, rooi; wit skof, skimmelkop; 1 muil, merrie, 8 jaar, swart, brandmerk SB linkernek, skimmelkop, langbene; 1 muil,

merrie, 14 jaar, rooi; effe skimmelkop; 1 muil, merrie, 6 jaar, vaal, brandmerk linkernek; 1 muil, reün, 6 jaar, swart, brandmerk S.B. linkerboud, DOS, regterboud dof; 1 muil, merrie, 6 jaar, swart, dowwe brandmerk linkernek; 1 muil, reün, 6 jaar, swart, brandmerke B4 linkerboud, en DOS regterboud, dof; 1 muil, merrie, 10 jaar, vaalbruin, geen merke; 1 bul, Afrikaner, 5 jaar, rooi, klein gebou.

NOOITGEDACHT Skut, Distrik Rustenburg, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Os, mof, 3 jaar, swart, brandmerk onduidelik.

POTCHEFSTROOM Munisipale Skut, op 29 Julie 1959, om 11 vm.—1 Os, Fries, 4 jaar, swartbont, regteroor snytjie; 1 os, Jersey, 15 maande, swart, linkeror snytjie.

RIETFontein Skut, Distrik Swartkrans, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Bul, gewone, 3 jaar, rooi, brandmerk RM3; 3 verse, gewone, 3 jaar, rooi, brandmerk RM3; 1 vers, gewone, 2 jaar, rooi, brandmerk RM3; 1 vers, gewone, 4 jaar, rooi, brandmerk RM3.

ROODEPOORT-MARAISBURG Munisipale Skut, tussen Hamberg en Florida, op 5 Augustus 1959, om 3 nm.—1 Perd, reün, 10-12 jaar, bruin, groot bles, wit agterpoot, beslaan, geen brandmerk.

RUSTENBURG Munisipale Skut, op 5 Augustus 1959, om 2 nm.—1 Muil, reün, donkerbruin, 9 jaar, onduidelike brandmerk op linkerheup.

VEREENIGING Munisipale Skut, op die Markplein, op 29 Julie 1959, om 8 vm.—1 Vers, mof, 2 jaar, swart, linkeror swaeltstert, regteror snye.

WELTEVREDE Skut, Distrik Bethal, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Koei, Fries, oud, swart, wit eier, plaatjie No. 82 aan albei ore, albei ore halfmaan van agter.

WELVERDIEND Skut, Distrik Warmbad, op 12 Augustus 1959, om 11 vm.—1 Vers, gemeng, 2 jaar, rooi, brandmerk AM8, regteroor halfmaan; 1 bul, gemeng, 1 jaar, rooi, geen merke; 1 bul, gemeng, 4 jaar, donkerrooi, brandmerk baie onduidelik, regteroor halfmaan en swaeltstert; 1 koei, gemeng, 9 jaar, rooi, linkeror stomp, regteroor swaeltstert; 1 vers, gemeng, 3 jaar, geel, albei ore jukskel, brandmerk AM8; 1 bul, gemeng, 3 jaar, rooi, regteroor stomp, brandmerk AM8.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

ALLENDALÉ Pound, District Pietersburg, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Bantu type, aged, black, brand 8, grey/blue on head; 1 ox, Bantu type, aged, red, white belly and tail, horns cut off, brand 8; 1 cow, Bantu type, aged, black, white belly and head, brand 8.

DE GOEDE HOOP Pound, District Ermelo, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, 5 years, black, left ear swallowtail and half-moon.

EVATON Municipal Pound, on 3rd August, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, crossed, 10 years, red, right ear cropped, left ear slit.

GANSVLEI Pound, District Rustenburg, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Afrikaner, 3 years, red, brands R & 1, RP6; 1 ox, mixed, 6 years, red, brand RP3; 1 heifer, mixed, 3 years, red, half-moon and cut; 1 heifer, mixed, 4 years, polled, red, half-moon and cut; 1 cow, mixed, 5 years, red, half-moon and cut; 1 heifer, mixed, 4 years, red, brand indistinct, cropped ear; 1 ox, mixed, 9 years, red, brand RM3; 1 ox, mixed, 8 years, red, brand 2W; 1 ox, mixed, 9 years, red, brand 2W; 1 ox, mixed, 5 years, red, brand RM3; 1 ox, mixed, 2 years, red, no marks; 1 cow, 6 years, black, brand RM3, mixed.

GELUK Pound, District Brits, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 11 years, grey/brown, no marks; 1 mule, mare, 12 years, black, no marks; 1 cow, Fries, 6 years, red and white, brand indistinct, left ear cropped, right ear slip; 1 ox, Fries, 4 years, black, left ear cropped, right ear slip; 1 heifer, Afrikaner, 4 years, red, left ear cropped, right ear half-moon; 1 cow, Afrikaner, 7 years, red, brand RB6, left ear cropped; 1 ox, Afrikaner, 5 years, red, brand RB6, both ears half-moon; 1 cow, Afrikaner, 8 years, red, left ear cropped; 1 heifer, Afrikaner, 1½ years, red, no marks; 1 heifer, Fries, 2 years, black, white belly, right ear half-moon behind; 1 ox, Fries, 2 years, brown, no marks; 1 cow, Afrikaner, 7 years, red, right ear cropped, left ear half-moon behind; 1 ox, Afrikaner, 5 years, red, brand indistinct, left ear half-moon; 1 ox, Afrikaner, 3 years, dark red, both ears half-moon; 1 ox, Afrikaner, 8 years, red, brand RB6, right ear half-moon behind; 1 heifer, Fries, 2½ years, black, brand RB6, left ear slit; 1 cow, Afrikaner, 7 years, red, brand indistinct; 1 heifer, Afrikaner, 3 years, red with star, brand RJ2, left ear yokeskey; 1 ox, Afrikaner, 4 years, red, brand RB6, left ear half-moon; 1 ox, Afrikaner, 3 years, red, brand RB6, right ear cropped, left ear half-moon; 1 ox, Afrikaner, 4 years, red, brand indistinct; 1 ox, Afrikaner, 4 years, red, brand indistinct, left ear half-moon; 1 cow, Afrikaner, 8 years, red, brand RB6, left ear cropped; 1 bull, Fries, 2 years, black, both ears half-moon; 1 ox, Fries, 7 years, brown, brand indistinct, left ear half-moon; 1 cow, Afrikaner, 8 years, red, brand indistinct; 1 cow, Afrikaner, 5 years, red with blaze, right ear yokeskey; 1 ox, Afrikaner, 2 years, dark red; 1 heifer, Afrikaner, 1 year, red with blaze; 1 ox, Afrikaner, 2 years, red, right ear half-moon.

KAREEPOORT Pound, District Brits, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 14 years, red, white shoulder, head red with grey; 1 mule, mare, 8 years, black, brand SB on left neck, head black with grey; 1 mule, mare, 14 years, red, head red with slight grey; 1 mule, mare, 6 years, grey, brand ↓ on left neck; 1 mule, gelding, 6 years, black, brands SB left buttock and D.O.S. right buttock, faint; 1 mule, mare, 6 years, black, indistinct brand on left neck; 1 mule, gelding, 6 years, black, brands B4 left buttock and D.O.S. right buttock, faint; 1 mule, mare, 10 years, grey/brown, no marks; 1 bull, Afrikaner, 5 years, red, small in build.

NOOITGEDACHT Pound, District Rustenburg, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Fries, 3 years, black, brand indistinct.

POTCHEFSTROOM Municipal Pound, on 29th July, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Fries, 4 years, black and white, right ear cut; 1 ox, Jersey, 15 months, black, left ear cut.

RIETFontein Pound, District Swartkrans, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Bull, ordinary, 3 years, red, brand RM3; 3 heifers, ordinary, 3 years, red, brand RM3; 1 heifer, ordinary, 2 years, red, brand RM3; 1 heifer, ordinary, 4 years, red, brand RM3.

ROODEPOORT-MARAISBURG Municipal Pound, between Hamburg and Florida, on 5th August, 1959, at 3 p.m.—1 Horse, gelding, 10-12 years, brown, no brand, large blaze, both hind feet white socks, shod.

RUSTENBURG Municipal Pound, on 5th August, 1959, at 2 p.m.—1 Mule, gelding, 9 years, dark brown, indistinct brand on left hip.

VEREENIGING Municipal Pound, on the Market Square, on 29th July, 1959, at 8 a.m.—1 Heifer, Fries, 2 years, black, left ear swallowtail, right ear cut.

WELTEVREDE Pound, District Bethal, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, Fries, old, black, white udder, tag No. 82 on both ears, and both ears half-moon behind.

WELVERDIEND Pound, District Warmbad, on 12th August, 1959, at 11 a.m.—1 Heifer, mixed, 2 years, red, brand AM8, right ear half-moon; 1 heifer, mixed, 1 year, red, no marks; 1 bull, mixed, 4 years, dark red, brand very indistinct, right ear half-

moon and swallowtail; 1 cow, mixed, 9 years, red, left ear, cropped, right ear swallowtail; 1 heifer, mixed, 3 years, yellow, brand AM8, both ears yokeskey; 1 bull, mixed, 3 years, red, brand AM8, right ear cropped.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.

TUSSENTYDSE WAARDASIELYS.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Tussentydse Waardasielys ten opsigte van eiendomme in 'n gedeelte van voorgestelde Stilfontein Uitbreiding No. 4 Dorpsgebied, opgestel is ingevolge die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat dit gedurende kantoorure ter openbare insae lê by die Komitee se Kantore, Alkmaarhuis, Strathmore Place, Stilfontein, vanaf datum van hierdie kennisgewing tot en met Maandag, 17 Augustus 1959.

'n Beroep word hiermee op alle belanghebbendes gedoen om voor 12 middag op Maandag, 17 Augustus 1959, skriftelik kennis te gee aan die Sekretaris, op die vorms soos in die Bylae van gemelde Ordonnansie uiteengesit, dat beswaar gemaak word ten opsigte van die waardasie van enige belaste eiendom wat in gemelde Tussentydse Waardasielys voorkom, of ten opsigte van die weglating daaruit van eiendom wat na bewering belasbaar is, tensy dit aan die persoon wat beswaar maak of aan enigiemand anders behoort, of met betrekking tot enige ander fout, weglating of verkeerde beskrywing.

Kennisgewingsvorme ten opsigte van besware kan op aanvraag by die Komitee se kantore verkry word en aandaag word veral daarby bepaal dat niemand daartoe geregtig is om enige beswaar aan die Waarderingshof, wat saamgestel sal word, te opper nie, tensy hy eers kennis van sy beswaar gegee het op die wyse soos hierbo uiteengesit.

J. J. HOBBS,
Sekretaris.

Posbus 20,
Stilfontein, 7 Julie 1959.
(Kennisgewing No. 19/1959.)

HEALTH COMMITTEE OF STILFONTEIN.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that an Interim Valuation Roll, in respect of properties in a portion of the proposed Stilfontein Extension No. 4 Township, has been prepared in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will lie at the Committee's Offices, Alkmaar House, Strathmore Place, Stilfontein, for public inspection during office hours from the date of this notice up to and including Monday, 17th August, 1959.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Secretary, in the form set forth in the Schedule of the said Ordinance, before 12 noon on Monday, 17th August, 1959, notice of any objection that they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said Interim Valuation Roll or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Forms of notice of objection may be obtained on application at the Committee's offices and attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be constituted, unless he shall have first lodged such notice of objection as aforesaid.

J. J. HOBBS,
Secretary.

P.O. Box 20,
Stilfontein, 7th July, 1959.
(Notice No. 19/1959.)

MUNISIPALITEIT VAN NELSPRUIT.

OPGAWES VAN VERKIESINGSKOSTE.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel 59 van Munisipale Verkiezingsordonnansie No. 4 van 1927, soos gewysig, word die volgende opgawes van verkiesingskoste van kandidate ten opsigte van die tussentydse verkiesing van raadslede vir Wyk 3 op 17 Junie 1959, gepubliseer:—

Kandidaat.	Drukwerk.	Kieserslyste.	Telefoon en Seëls.	Huurgeld en Diverse.	Totaal.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bell, William.....	3 16 6	—	—	—	3 16 6
De Villiers, Gomer Wilfried.....	4 15 0	1 0 0	2 11 0	3 10 0	11 16 0
Viljoen, Frans Jacobus.....	4 15 0	1 0 0	0 10 0	3 10 0	9 15 0
Viljoen, Johannes Petrus Bernhardus.....	17 0 0	0 15 0	1 2 2	—	18 17 2

Munisipale Kantore,
Nelspruit, 9 Julie 1959.
(Kennisgewing No. 56/1959.)

P. D. BRANDERS, Stadsclerk.

MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.

RETURNS OF ELECTION EXPENSES.

The returns of election expenses of candidates in respect of the by-election of councillors in Ward 3 on the 17th June, 1959, are hereby published in terms of the provisions of section 59 of the Municipal Elections Ordinance, No. 4 of 1927, as amended:—

Candidates.	Printing.	Voters' Lists.	Telephone and Stamps.	Rent and Sundries.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bell, William.....	3 16 6	—	—	—	3 16 6
De Villiers, Gomer Wilfried.....	4 15 0	1 0 0	2 11 0	3 10 0	11 16 0
Viljoen, Frans Jacobus.....	4 15 0	1 0 0	0 10 0	3 10 0	9 15 0
Viljoen, Johannes Petrus Bernhardus.....	17 0 0	0 15 0	1 2 2	—	18 17 2

Municipal Offices,
Nelspruit, 9th July, 1959.
(Notice No. 56/1959.)

P. D. BRANDERS, Town Clerk.

475—22

GESONDHEIDSKOMITEE VAN DENDRON.

Hiermee word kennis gegee dat, in terme van Artikel 24 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belasting op belasbare eiendomme binne die jurisdiksiegebied van Dendron geheg word in ooreenstemming met die Ordonnansie vir die jaar geëindig 30 Junie 1960:—

£3 (drie pond) per jaar per erf.

Belasting is betaalbaar op 1 Julie 1959 en rente sal gehef word op alle bedrae wat onbetaald is op die 15de November 1959.

Geregeltelike stappe sal sonder versuim ingestel word teen persone wat agterstallige bedrae verskuldig is.

Op las.

M. J. KRUGER,
Sekretaris.

DENDRON HEALTH COMMITTEE.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, the following assessment rates on the rateable properties within the jurisdiction of the Dendron Health Committee, have been levied in accordance with the Ordinance, for the year ending 30th June, 1960:—

£3 (three pounds) per annum per erf.

Rates are payable on the 1st of July, 1959, and interest will be charged in respect of all amounts not paid by the 15th November, 1959.

Legal proceedings will be instituted against any defaulters.

M. J. KRUGER,
Secretary.
490—22

DORPSRAAD VAN AMSTERDAM.
WYSIGINGS VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van Amsterdam voornemens is om die volgende Bywette te wysig:—

- Abattoirverordeninge.
- Dorpsgronde Bywette.
- Begraafplaasverordeninge.
- Verordeninge insake Steenbakkerye en Uitgrawinge van Grond.
- Skut Regulasies.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê by die Raad se kantoor vir insae vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf die datum hiervan.

H. J. VAN DER MERWE,
Stadsclerk.

Munisipale Kantore,
Amsterdam, 14 Julie 1959.

VILLAGE COUNCIL OF AMSTERDAM.
BY-LAWS AMENDMENTS.

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Amsterdam proposes to amend the following By-laws:—

- Abattoir By-laws.
- Town Lands By-laws.
- Cemetery By-laws.
- Brickmaking and Quarrying By-laws.
- Pound Regulations.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Council's Offices during a period of twenty-one days from date hereof.

H. J. VAN DER MERWE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Amsterdam, 14th July, 1959. 494—22

MUNISIPALITEIT SCHWEIZER RENEKE.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die Raad van voorneme is om Erf No. 217, Schweizer Reneke, aan „The Old Apostolic Church of Africa” te vervreem.

Die voorwaardes van vervreemding is ter insae in die Kantoor van die Stadsclerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum hiervan en enige besware hierteen moet die ondergetekende bereik voor of op Donderdag, 13 Augustus 1959.

W. P. ELS,
Stadsclerk/Tesourier.

Schweizer Reneke, 14 Julie 1959.
(Munisipale Kennisgewing No. 53/59.)

MUNICIPALITY OF SCHWEIZER RENEKE.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator, to alienate Erf No. 217, Schweizer Reneke, to The Old Apostolic Church of Africa.

The conditions of alienation may be inspected at the Office of the Town Clerk during usual office hours for a period of 30 days from the date of this notice and any objection against the proposed alienation must reach the undersigned on or before Thursday, 13th August, 1959.

W. P. ELS,
Town Clerk/Treasurer.

Schweizer Reneke, 14th July, 1959.
(Municipal Notice No. 53/59.)

484—22-29-5

STADSRAAD VAN VEREENIGING. PROKLAMERING VAN OPENBARE PAD.

Hiermee word ingevolge die, bepalings van die Padordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 44 van 1904, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vereeniging by Sy Edele die Administrateur van Transvaal aansoek gedoen het om die voorgestelde pad wat, in die onderstaande Bylae beskryf word, as 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskryf van die aansoek en Diagram S.G. No. A.413/59 kan gedurende gewone kantoorure in die Kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Vereeniging, besigtig word.

Enige belanghebbende persone wat voornemens is om beswaar teen die proklamering van die pad wat in die Bylae beskryf word te maak, moet sodanige beswaar skriftelik (in tweevoud), op of voor 5 September 1959, by die Waarnemende Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en by die Stadsklerk, Vereeniging, indien.

J. J. MARAIS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Vereeniging, 8 Julie 1959.
(Advert. No. 2139.)

BYLAE.

Wat begin by die noordoostelike hoek van Erf No. 442, Risivilleldorp, en wat ooswaarts in 'n reguit lyn strek langs die noordelike grens van Erf No. 443, vir 'n afstand van 80 Kaapse voet, tot by 'n punt synde die noordwestelike hoek van Erf No. 444, Risivilleldorp; daarna in 'n suidwestelike rigting langs die oostelike grens van Erf No. 443, vir 'n afstand van 125.05 Kaapse voet tot by 'n punt synde die suidoostelike hoek van Erf No. 443, Risivilleldorp, en dan in 'n reguit lyn voortgaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van 152.12 Kaapse voet, tot die suidoostelike hoekbaken op Erf No. 1278, Three Riversdorp Uitbreiding No. 1; daarna in 'n reguit lyn vir 'n afstand van 85.41 Kaapse voet langs die suidelike grense van Erwe Nos. 1278 en 408, Three Riversdorp Uitbreiding No. 1, tot by 'n punt aangrensend aan Erf No. 408, Three Riversdorp Uitbreiding No. 1; en daarna in 'n reguit lyn vir 'n afstand van 287.55 Kaapse voet tot by die aanvangspunt.

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING. PROCLAMATION OF PUBLIC ROAD.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Vereeniging has petitioned the Honourable the Administrator of the Transvaal to proclaim as a public road the proposed road described in the Schedule hereto.

A copy of the petition and S.G. Diagram No. A.413/59 may be inspected during ordinary office hours at the Town Clerk's Office, Municipal Offices, Vereeniging.

Any interested person desiring to lodge objection to the proclamation of the road described in the Schedule must lodge such objection, in writing (in duplicate), with the Acting Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and with the Town Clerk, Vereeniging, on or before the 5th September, 1959.

J. J. MARAIS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 8th July, 1959.
(Advert. No. 2139.)

SCHEDULE.

Commencing at the north-eastern corner of Erf No. 442, Risiville Township, and travelling eastwards in a straight line along the northern boundary of Erf No. 443 for a distance of 80 Cape feet to a point being

the north-western corner of Erf No. 444, Risiville Township; thence in a south-westerly direction along the eastern boundary of Erf No. 443 for a distance of 125.05 Cape feet to a point being the south-eastern corner of Erf No. 443, Risiville Township, and continuing in a straight line in a south-westerly direction for a distance of 152.12 Cape feet to the south-eastern corner beacon of Erf No. 1278, Three Rivers Extension No. 1 Township; thence in a straight line for a distance of 85.41 Cape feet along the southern boundaries of Erven Nos. 1278 and 408, Three Rivers Extension No. 1 Township, to a point abutting on Erf No. 408, Three Rivers Extension No. 1 Township; and thence in a straight line for a distance of 287.55 Cape feet to the point of commencement.

473—22-29-5

GESONDHEIDSRaad VIR BUITE- STEDELIKE GEBIEDE.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Dit word bekendgemaak ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:—

- (1) Bouverordeninge teneinde eienaars te verplig om ongepleisterde buitemure van geboue te pleister, te verf of te behandel vir die doeleindes van voorkoms en beskerming.
- (2) Rioleringsverordeninge teneinde gelde vas te stel vir die gebruik van riole in die dorp Queenswood.
- (3) Verordeninge vir Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Pluimvee op Erwe van Dorpe teneinde dit van toepassing te maak op die dorp Maroelana.

Afskryf van die voorgestelde wysigings lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, hoek van Bosman en Schoemanstraat vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 22 Julie 1959.
(Kennisgewing No. 122.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

BY-LAWS AMENDMENT.

It is notified, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended that it is the Board's intention to amend the following by-laws:—

- (1) Building By-laws in order to compel owners to plaster or treat external walls for the purpose of appearance and protection.
- (2) Drainage By-laws in order to determine charges for the use of sewers in Queenswood.
- (3) By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships in order to apply them to Maroelana Township.

Copies of the proposed amendments will lie for inspection at the Board's Head Office, corner Bosman and Schoeman Streets, Pretoria, for a period of 21 days from date hereof during which objections, in writing thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 22nd July, 1959,
(Notice No. 122.)

MUNISIPALITEIT SCHWEIZER RENEKE. KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 65 bis (2) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Raad bushaltes bepaal het vir die Naturellebusdiens.

Die besonderhede is ter insae in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure tot Donderdag, 20 Augustus 1959, en enige besware hierteen moet die ondergetekende bereik voor of op genoemde datum.

W. P. ELS,
Stadsklerk/Tesourier.

Schweizer Reneke, 14 Julie 1959.
(Munisipale Kennisgewing No. 54/59.)

MUNICIPALITY OF SCHWEIZER RENEKE.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 65 bis (2) of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council has fixed stopping places for the Native bus service.

The particulars may be inspected at the office of the Town Clerk during usual office hours until Thursday, 20th August, 1959, and any objections must reach the undersigned on or before that date.

W. P. ELS,
Town Clerk/Treasurer.

Schweizer Reneke, 14th July, 1959.
(Municipal Notice No. 54/59.)

STADSRAAD VAN RUSTENBURG.

VOORGESTELDE WYSIGENDE DORPSAANLEGSKEMA No. 1/5.

Kennis word gegee krakens die bepalings van Artikel 15 van Administrateurskennisgewing No. 383 van 1945, soos gewysig, dat die Stadsraad voornemens is om bogenelde dorpsaanlegskema te aanvaar wat die volgende bepalings behels:—

Die herindelings van die volgende erwe, geleë in Rustenburg, van „Spesiale woon-erwe” na Besigheids-erwe:—

Erf No. 1045;
Erf No. 1046.

Die betrokke Kaart No. 1 lê ter insae in Kamer No. 8, Stadhuis, Rustenburg, gedurende kantoorure en enige besware en/of vertoe in verband daarmee moet skriftelik by ondergetekende ingedien word op of voor 24 Augustus 1959.

H. D. SCHWARTZ,
Waarnemende Stadsklerk.

Stadhuis,
Rustenburg, 7 Julie 1959.
(No. 51/59.)

TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.

PROPOSED AMENDING TOWN- PLANNING SCHEME No. 1/5.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 15 of Administrator's Notice No. 383 of 1945, as amended, that the Council proposes to adopt the above-mentioned amending Town-planning Scheme which consist of the following:—

The rezoning of the following erven, situated in Rustenburg, from "Special Residential" to "Business Erven":—

Erf No. 1045;
Erf No. 1046.

The relative Map No. 1 may be inspected in Room No. 8, Town Hall, Rustenburg, during office hours and any objections or representations with regard thereto, must be lodged, in writing, with the undersigned, on or before 24th August, 1959.

H. D. SCHWARTZ,
Acting Town Clerk.

Town Hall,
Rustenburg, 7th July, 1959.
(No. 51/59.)

PRYSLYS.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swartbaars- en Geelvis-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserij-beampte, Posbus 45, Lydenburg.

PRICE LIST.

Kurper, Carp and Trout Fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass and Yellow Fish Fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

Transbaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulاسie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aange-
neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder,
Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die
Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan
weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te
redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat
deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of
onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant
van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie.
*Alle elename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam ver-
keerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die
kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede
plasing weer gepubliseer word.*

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels
van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van
die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet ses pennies vir elke
eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die
aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maan-
dag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in
die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week
oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum
raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale
Koerant* geplaas wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulاسie anders
bepaal word:—

15s. per duim dwarsoor bladsy, 9s. vir herhalings.

7s. 6d. per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy,
4s. 6d. vir herhalings.

5s. per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, 3s. vir
herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant*
(insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry), 15s.

Jaarliks (posvry), 25s.

Rhodesië en Oorsee (posvry), 25s.

Prys per los eksemplaar (posvry), 6d.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Transbaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are
accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should
be addressed to the Advertising Manager, Government Printer,
Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator
who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from
omissions and typographical errors, or from errors resulting from
vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the
paper only and not as part of the covering letter. *All proper
names must be plainly inscribed;* in the event of any name being
incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can
be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings
of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette*
are required, sixpence must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the
acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on
Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any
copy received after this hour will be held over for the issue of
the *Provincial Gazette* published the following week. When
public holidays affect publication, a special notice will appear in
the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regula-
tion:—

15s. per inch across page, 9s. for repeats.

7s. 6d. per inch per column, two columns across page,
4s. 6d. for repeats.

5s. per inch per column, three columns across page, 3s. for
repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette*
(including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free), 15s.

Yearly (post free), 25s.

Rhodesia and Overseas (post free), 25s.

Price per single copy (post free), 6d.

(Payable in advance to the Government Printer.)